KOENIC

Hot Air Brush set

KHA 101

- DE Gebrauchsanweisung
- EL Οδηγίες χρήσης
- EN User manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- HU Használati leírás
- IT Manuale dell'utente
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual de utilização
- SV Användarhandbok
- TR Kullanım Kılavuzu

Deutsch 3 - 6
Ελληνικά 7 - 10
English 11 - 14
Español 15 - 18
Français 19 - 22
Magyar 23 - 26
Italiano 27 - 30
Nederlands 31 - 34
Polski 35 - 38
Português 39 - 42
Svenska 43 - 46
Türkçe 47 - 50

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt
www.imtron.eu

www.koenic-online.com

IM_KHA101_140620_V06

CE

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 1 20/6/14 6:10 PM

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
KOENIC

1

2

3a
3b

4

5

6

7

E7

8

9

10

Sicherheitshinweise

Warnung! Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser und großer Feuchtigkeit benutzen; z.B. in einem feuchten Keller, im Schwimmbad oder in der Nähe der Badewanne.

- Bei Benutzung im Badezimmer ziehen Sie nach Gebrauch stets den Netzstecker, da die unmittelbare Nähe von Wasser zusätzliche Gefahren birgt, selbst wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Für zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstromschutzschalters mit nicht mehr als 30 mA. Bitte wenden Sie sich an einen Elektriker.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie zum Gebrauch des Produkts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt wurden und sie verstehen, das Produkt sicher zu benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege nicht durch Kinder ohne elterliche Aufsicht.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 3 20/6/14 6:10 PM

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durch. Hier erhalten Sie wichtige Informationen zur Sicherheit und Pflege des Produkts. Bewahren Sie die Anleitungen für späteres Nachschlagen auf und geben Sie sie mit, wenn Sie dieses Produkt einmal weitergeben.
2. Beachten Sie insbesondere die Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung.
3. Benutzen Sie das Produkt nur zu seinem Bestimmungszweck. Unsachgemäße Benutzung kann zu Gefahren führen.
4. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
5. Unsachgemäße Benutzung führt zum Verlust Ihrer Garantieansprüche.
6. Die Benutzung von nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen kann zu Personen- und Sachschäden führen, Sie verlieren außerdem Ihre Garantieansprüche.
7. Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
8. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Produkt ab.
9. Tauchen Sie elektrische Teile des Produkts nicht in Wasser ein. Reinigen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser.
10. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
11. Der Netzstecker dient dem Abtrennen des Produkts vom Stromnetz. Er muss jederzeit frei zugänglich sein.
12. Nur durch das Ziehen des Netzsteckers trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
13. Knicken Sie das Netzkabel nicht und führen Sie es nicht über scharfe Kanten.
14. Schützen Sie Produkt und Netzkabel vor heißen Flächen.
15. Zum Ziehen des Netzsteckers fassen Sie bitte am Stecker an, nicht am Kabel ziehen.
16. Bei Nichtbenutzung, im Fall von Fehlfunktionen, zum Anbau von Zubehörteilen und vor dem Reinigen ziehen Sie bitte den Netzstecker.
17. Benutzen Sie ein beschädigtes Produkt nicht weiter, auch nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenden Sie sich mit Reparaturen stets an den autorisierten Kundendienst.
18. Benutzen Sie das Produkt nur im Haus, nicht im Freien benutzen.
19. Sollte das Produkt einmal ins Wasser fallen, so ziehen Sie sofort den Netzstecker. Greifen Sie erst ins Wasser, nachdem der Netzstecker gezogen wurde. Wenden Sie sich mit Reparaturen stets an den autorisierten Kundendienst.
20. Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es aus der Hand legen.
21. Der Lufteintritt erwärmt sich während des Betriebs. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit diesem Bereich in Berührung kommt.
22. Öffnen Sie keinesfalls das Produktgehäuse. Führen Sie keine Fremdkörper in das Produkt ein.
23. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände wie Haarnadeln oder Clips in das Produkt eindringen. Das kann zu einem Kurzschluss und weiteren Schäden führen.
24. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie Zubehörteile anbauen oder abnehmen.
25. Benutzen Sie keine Sprays oder Wasserzerstäuber in unmittelbarer Nähe des Produkts.
26. **Verbrennungsgefahr!** Teile des Produkts können während des Betriebs sehr heiß werden. Fassen Sie das Produkt nur am Handgriff an.
27. Decken Sie den Lufteintritt während des Betriebs nicht ab.
28. Achten Sie darauf, dass keine Haare in den Lufteintritt geraten. In diesem Fall schaltet der integrierte Überhitzungsschutz das Produkt automatisch aus. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Reinigen Sie den Lufteintritt von Haaren und Flusen.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 4 20/6/14 6:10 PM

Herzlichen Glückwunsch!
Vielen Dank, dass Sie sich für ein KOENIC Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäße Benutzung
Das Gerät ist nur zur Formgebung für das Haar geeignet. Eine anderweitige Benutzung kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen führen.

Bedienelemente und Komponenten
- A Thermo-Rundbürste
- B Rundbürste Groß
- C Rundbürste Klein
- D Rundbürste mit Mischborsten
- E Versenkbare Bürste
- F Warm-/Kaltluftumschalter mit Verrieglungstaste
- G Entriegelungs-/Verriegelungstaste
- H Bedienschalter
- I Betriebsleuchte
- J Lufteintritt
- K Aufhängeöse
- L Netzkabel und Stecker

Lieferumfang
1 x Warmluftbürste
5 x Zubehörteile
1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Netzspannung:	220 - 240 V~
Leistungsaufnahme:	1000 W
Frequenz:	50/60 Hz

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Styling Aufsatz	Anwendung
A Thermo-Rundbürste	Verleiht dem Haar vom Ansatz her mehr Volumen und Fülle. Bürste kann auch zum Fixieren der Spitzen von langem Haar und zum Glätten natürlicher Locken verwendet werden.
B Rundbürste Groß	Für weichfallende Locken. Eignet sich vor allem bei mittellangem bis langem Haar.
C Rundbürste Klein	Für kleinere und mittlere Locken. Eignet sich vor allem bei kurzem und mittellangem Haar oder für Stufenschnitte.
D Rundbürste mit Mischborsten	Für kleinere Locken. Eignet sich vor allem bei kurzem Haar oder für Stufenschnitte.
E Versenkbare Bürste	Für größere Locken. Eignet sich vor allem bei mittellangem Haar und Naturwellen.

Vor Erstgebrauch
Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung für späteres Verstauen aufzubewahren. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 5 20/6/14 6:10 PM

Aufsatz montieren und abnehmen

1 Setzen Sie den gewünschten Aufsatz auf und drehen es, bis es einrastet. Beachten Sie die Markierung auf dem Aufsatz und Produkt.

Hinweis
Setzen Sie stets einen Aufsatz auf, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

2 Zum Abnehmen des Aufsatzes, halten Sie die Entrieglungstaste gedrückt und drehen den Aufsatz bevor Sie es abziehen.

Warmluft- und Kaltluft

3a Für Warmluft-Styling schalten Sie auf Care.
3b Für Kaltluft-Styling wählen Sie Cool. Drücken Sie auf die Entriegelungstaste und schieben den Schalter auf Cool.

A Styling mit der Thermo-Rundbürste

4 Setzen Sie den entsprechenden Bürstenaufsatz auf und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
5 Setzen Sie die Bürste im Haar an.
6 Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Schalter auf die gewünschte Position stellen.

2- Warmer Luftstrom fur schnelles Styling
1- Sanfter Luftstrom fur einfaches Styling
0- Aus.

Hinweis
Bürsten Sie gegen das Haar, während die Bürste mit den Stiften auf der Kopfhaut anliegt.

Fixieren Sie das Haar mit einem kalten Luftstos (nur in Warmluft-Stellung).

7 Schalten Sie das Produkt aus, und entfernen Sie die Burste aus dem Haar.

B C D Styling mit der Rundbürste

4 Setzen Sie den entsprechenden Bürstenaufsatz auf und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
5 Setzen Sie die Bürste im Haar an.
6 Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Schalter auf die gewünschte Position stellen.

2- Warmer Luftstrom fur schnelles Styling
1- Sanfter Luftstrom fur einfaches Styling
0- Aus.

Hinweis
Bürsten Sie von der Kopfhaut nach ausen, während Sie die Bürste leicht drehen.

Fixieren Sie das Haar mit einem kalten Luftstos (nur in Warmluft-Stellung).

7 Schalten Sie das Produkt aus, und entfernen Sie die Bürste aus dem Haar.

E Styling mit der versenkbaren Bürste

4 Setzen Sie den entsprechenden Bürstenaufsatz auf und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
5 Teilen Sie das Haar vor dem Stylen ab. Beginnen Sie das Styling mit den untenliegenden Strähnen.
6 Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Schalter auf die gewünschte Position stellen.

2- Warmer Luftstrom fur schnelles Styling
1- Sanfter Luftstrom fur einfaches Styling
0- Aus.
Fixieren Sie das Haar mit einem kalten Luftstos (nur in Warmluft-Stellung).

7 Schalten Sie das Produkt aus. Schieben Sie den Schalter in Pfeilrichtung zum Versenken der Bürstenreihe.

Reinigung und Pflege

Hinweis
Benutzen Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel, metallische oder spitze Gegenstände zum Reinigen.

8 Vor dem Reinigen ziehen Sie stets den Netzstecker und lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
9 Reinigen Sie das Produktgehäuse mit einer kleinen Bürste oder einem trockenen Tuch.
10 Reinigen Sie die Zubehörteile mit einem feuchten Tuch.

Vorsicht

- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt (an den Schaltern, am Lufteinlass und Luftaustritt).

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 6 20/6/14 6:10 PM

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή κοντά σε νερό ή μεγάλη υγρασία: π.χ. σε ένα υγρό υπόγειο ή δίπλα σε πισίνα ή μπανιέρα.

- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, να αποσυνδέεται από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση επειδή η λειτουργία της κοντά σε νερό ενέχει κινδύνους ακόμα κι αν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας.
- Για μεγαλύτερη προστασία συστήνουμε την εγκατάσταση ενός ρελέ προστασίας (RCD) με ονομαστική ένταση ρεύματος που να μην υπερβαίνει τα 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα με το οποίο τροφοδοτείται το μπάνιο. Ρωτήστε σχετικά τον εγκαταστάτη ηλεκτρολόγο σας.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συνήθης συντήρηση από τον χρήστη να μην γίνεται από τα παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάξτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τυχόν φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας να αντικαθιστάται μόνο από τον κατασκευαστή ή από κατάστημα εξουδιοτημένο από τον κατασκευαστή ή από αντίστοιχα εξουσιοδοτημένο άτομο προς αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 7 20/6/14 6:10 PM

Οδηγίες ασφαλείας

1. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν την πρώτη χρήση. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά μαζί με τη συσκευή.
2. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις που αφορούν τη συσκευή και αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
3. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
4. Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση.
5. Στην περίπτωση ακατάλληλης ή κακής χρήσης, δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τις προκληθείσες ζημίες.
6. Η χρήση εξαρτημάτων και μερών τα οποία δεν συστήνονται ρητά από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς ή ζημίες και την κατάπτωση της εγγύησης.
7. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
8. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
9. Ποτέ μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία της. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
10. Η τάση της ηλεκτρικής σας παροχής πρέπει να είναι σύμφωνα με τις πληροφορίες για την ονομαστική τάση που βρίσκονται στην ενδεικτική ταμπελίτσα της συσκευής.
11. Το καλώδιο τροφοδοσίας χρησιμοποιείται για την αποσύνδεση της συσκευής από το ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
12. Μόνο αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από το ρεύμα η συσκευή απομονώνεται εντελώς από την ηλεκτρική παροχή.
13. Αποφύγετε φθορές στο καλώδιο τροφοδοσίας, οι οποίες μπορεί να προκληθούν από διπλώσεις ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
14. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, περιλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας και του φις, δεν εκτείθενται σε καυτές επιφάνειες.
15. Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο.
16. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν: δεν την χρησιμοποιείτε, σε περίπτωση βλάβης, πριν τοποθετήσετε τα εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
17. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το περίβλημα της συσκευής είναι κατεστραμμένα ή εάν η συσκευή σας έχει πέσει, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί πριν την εξετάσει επαγγελματίας ηλεκτρολόγος.
18. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο με ξηρή ατμόσφαιρα και ποτέ σε εξωτερικό χώρο.
19. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Αγγίξτε το νερό μόνο αφού έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει να εξεταστεί από ηλεκτρολόγο.
20. Όταν αφήνετε τη συσκευή από το χέρι σας κατά τη διάρκεια της χρήσης, πάντα να την κλείνετε από το διακόπτη για λόγους ασφαλείας.
21. Το στόμιο εισόδου του αέρα γίνεται πολύ καυτή κατά τη λειτουργία. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με αυτό.
22. Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Ποτέ μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο στους αεραγωγούς (οπές εισόδου και εξόδου του αέρα).
23. Βεβαιωθείτε ότι αντικείμενα όπως τσιμπιδάκια και κοκαλάκια για τα μαλλιά δεν εισχωρούν στη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή καταστροφή της συσκευής.
24. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν αφαιρέσετε ή προσαρμόσετε κάποιο εξάρτημα.
25. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σπρέι ή δοχεία ψεκασμού κοντά στη συσκευή ενώ την χρησιμοποιείτε.
26. **Προσοχή κίνδυνος εγκαύματος**! Μερικά μέρη της συσκευής μπορεί να αναπτύξουν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Γι' αυτό κρατάτε τη συσκευή μόνο από τη χειρολαβή.
27. Ποτέ μην καλύπτετε τα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα κατά τη διάρκεια της χρήσης.
28. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται τρίχες των μαλλιών στα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα. Εάν τα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα είναι καλυμμένα κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, το ενσωματωμένο σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση θα θέσει αυτόματα τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την θέσετε ξανά σε λειτουργία. Ελέγξτε εάν το στόμιο εισόδου του αέρα είναι λερωμένο και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα, π.χ. τρίχες ή χνούδια.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 8 20/6/14 6:10 PM

Συγχαρητήρια!
Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος KOENIC. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Προοριζόμενη χρήση
Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη μόνο για το φορμάρισμα των μαλλιών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά της συσκευής ή τραυματισμούς.

Λίστα μερών συσκευής
- **A** Στρογγυλή θερμική βούρτσα
- **B** Μεγάλη θερμική βούρτσα
- **C** Μικρή στρογγυλή βούρτσα
- **D** Στρογγυλή βούρτσα με μεικτές τρίχες
- **E** Πτυσσόμενη βούρτσα
- **F** Διακόπτης ζεστού/κρύου αέρα με κουμπί κλειδώματος
- **G** Κουμπί αποδέσμευσης/κλειδώματος για το προσάρτημα
- **H** Διακόπτης ελέγχου
- **I** Φως λειτουργίας
- **J** Σχάρα εισόδου αέρα
- **K** Βρόχος ανάρτησης
- **L** Καλώδιο ισχύος με βύσμα

Τεχνικά Χαρακτηριστικα
1 x Βούρτσα ζεστού αέρα
5 x Προσαρτήματα
1 x εγχειρίδιο λειτουργίας

Τεχνικά Χαρακτηριστικα

Ονομαστική τάση:	220 - 240 V~
Ονομαστική ισχύς εισόδου:	1000 W
Ονομαστική συχνότητα:	50/60 Hz

Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Προσάρτημα στάϊλινγκ	**Χρήση**
A Στρογγυλή θερμική βούρτσα	Δίνει στα μαλλιά περισσότερο όγκο και γέμισμα από τις ρίζες. Η βούρτσα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για το φιξάρισμα των άκρων μακριών μαλλιών και το ίσιωμα στις φυσικές μπούκλες.
B Μεγάλη θερμική βούρτσα	Για στρωτές μπούκλες σαν καταρράκτης. Κατάλληλη ειδικά για μαλλιά μεσαίου έως μακριού μήκους.
C Μικρή στρογγυλή βούρτσα	Για μικρότερες και μεσαίου μεγέθους μπούκλες. Κατάλληλη ειδικά για κοντά και μεσαίου μήκους μαλλιά ή για στυλ σε στρώσεις.
D Στρογγυλή βούρτσα με μεικτές τρίχες	Για μικρότερες μπούκλες. Κατάλληλη ειδικά για κοντά μαλλιά ή για στυλ χτενίσματος σε στρώσεις.
E Πτυσσόμενη βούρτσα	Για μεγαλύτερες μπούκλες. Κατάλληλη ειδικά για μαλλιά μεσαίου μήκους και με κυματισμούς.

Πριν την πρωτη χρηση
Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία. Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως. Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 9 20/6/14 6:10 PM

Τοποθέτηση και απομάκρυνση των προσαρτημάτων

1 Τοποθετήστε το επιθυμητό προσάρτημα βούρτσας και γυρίστε το έως ότου κλειδώσει στη θέση του. Προσέξτε τα σημάδια στο προσάρτημα και στο προϊόν.

Σημείωση
Πάντα τοποθετείτε τα προσαρτήματα προτού βάλετε το βύσμα στην υποδοχή ρεύματος.

2 Για να απομακρύνετε το προσάρτημα, κρατήστε το κουμπί αποδέσμευσης/κλειδώματος και γυρίστε το προσάρτημα προτού το τραβήξετε.

Ζεστός αέρας και κρύος αέρας

3a Για στάϊλινγκ ζεστού αέρα, επιλέξτε το Care.
3b Για στάϊλινγκ κρύου αέρα, επιλέξτε το Cool.
Πατήστε το κουμπί κλειδώματος/αποδέσμευσης και σύρετε τον διακόπτη στο Cool.

A Στάϊλινγκ με τη στρογγυλή θερμική βούρτσα

4 Τοποθετήστε το αντίστοιχο προσάρτημα βούρτσας και συνδέστε το καλώδιο ισχύος στην υποδοχή τοίχου.
5 Βάλτε τη βούρτσα στα μαλλιά.
6 Ενεργοποιήστε το προϊόν επιλέγοντας τον διακόπτη ελέγχου στην επιθυμητή ρύθμιση.
2- Ροή ζεστού αέρα για γρήγορο στάϊλινγκ
1- Ήπια ροή αέρα για απλό στάϊλινγκ
0- Off

Σημείωση
Βουρτσίστε προς την αντίθετη κατεύθυνση από την ανάπτυξη των τριχών ενώ αγγίζετε το κρανίο με τις ακίδες βούρτσας.

Διεξάγετε το φινίρισμα με ροή κρύου αέρα (μόνο σε στάϊλινγκ ζεστού αέρα) για να φιξάρετε το στυλ σας.

7 Απενεργοποιήστε το προϊόν όταν ολοκληρώσετε το στάϊλινγκ μαλλιών.

B C D Στάϊλινγκ με τη στρογγυλή βούρτσα με φυσικές τρίχες

4 Τοποθετήστε το αντίστοιχο προσάρτημα βούρτσας και συνδέστε το καλώδιο ισχύος στην υποδοχή τοίχου.
5 Βάλτε τη βούρτσα στα μαλλιά.
6 Ενεργοποιήστε το προϊόν επιλέγοντας το διακόπτη ελέγχου στην επιθυμητή ρύθμιση.
2- Ροή ζεστού αέρα για γρήγορο στάϊλινγκ
1- Ήπια ροή αέρα για απλό στάϊλινγκ
0- Off

Σημείωση
Κάνετε κινήσεις βουρτσίσματος από το επάνω μέρος του κεφαλιού προς τα κάτω, ενώ γυρίζετε απαλά τη βούρτσα.

Διεξάγετε το φινίρισμα με ροή ψυχρού αέρα (μόνο στο στάϊλινγκ ζεστού αέρα) για να φιξάρετε το στυλ σας.

7 Απενεργοποιήστε το προϊόν όταν ολοκληρώσετε το στάϊλινγκ μαλλιών.

E Στάϊλινγκ με την πτυσσόμενη βούρτσα

4 Τοποθετήστε το αντίστοιχο προσάρτημα βούρτσας και συνδέστε το καλώδιο ισχύος στην υποδοχή τοίχου.
5 Χωρίστε τα μαλλιά πριν από το στάϊλινγκ. Ξεκινήστε με το στάϊλινγκ από τις από κάτω τούφες.
6 Ενεργοποιήστε το προϊόν επιλέγοντας το διακόπτη ελέγχου στην επιθυμητή ρύθμιση.
2- Ροή ζεστού αέρα για γρήγορο στάϊλινγκ
1- Ήπια ροή αέρα για απλό στάϊλινγκ
0- Off

Διεξάγετε το φινίρισμα με ροή ψυχρού αέρα (μόνο σε στάϊλινγκ ζεστού αέρα) για να φιξάρετε το στυλ σας.

7 Απενεργοποιήστε το προϊόν. Σύρετε το διακόπτη στην κατεύθυνση του βέλους για να απομακρύνετε τη βούρτσα από τα μαλλιά σας.

Καθαρισμός και συντήρηση

Σημείωση
Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά καθαριστικά, μεταλλικά ή μυτερά αντικείμενα για τον καθαρισμό.

8 Αποσυνδέστε και επιτρέψτε το προϊόν να κρυώσει προτού το καθαρίσετε.
9 Καθαρίζετε τις εξωτερικές επιφάνειες του προϊόντος με μια μικρή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
10 Καθαρίζετε τα προσαρτήματα με ένα νωπό πανί.

Προσοχή

- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό κατά τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής (γύρω από το διακόπτη), καθώς και στο στόμιο εισόδου και εξόδου του αέρα.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 10 20/6/14 6:10 PM

Safety Instructions

Warning! Do not use this product near water or heavy moisture; e.g. in a damp basement or beside a swimming pool or bathtub.

- When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.
- For additional protection we recommend the installation of a residual current product (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.
- A damaged power cord may only be replaced by the manufacturer or a workshop commissioned by the manufacturer or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 11 20/6/14 6:10 PM

Safety Instructions

1. Read this manual before first use thoroughly. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment. Keep these instructions for future reference and pass it on with the product.
2. Pay particular attention to the warnings on the product and in this instruction manual.
3. Use the product only for its intended purpose. Improper use may lead to hazards.
4. This product is designed for household use only. It is not suitable for commercial use.
5. In the event of improper use or wrong operation, we do not accept any liability for resulting damages.
6. The use of accessories and components not expressly recommended by the manufacturer may result in injuries or damages and voids the warranty.
7. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
8. Do not place heavy objects on top of the product.
9. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
10. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
11. The power plug is used as the disconnect product. Please be sure that the power plug is in operable condition.
12. Only removing the power plug can separate the product completely from the mains supply.
13. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
14. Make sure, the product, including power cord and power plug are not exposed to hot surfaces.
15. Only unplug from the power outlet by the plug itself. Do not pull on the cord.
16. Disconnect the power plug when the product is not in use, in case of malfunctions, prior to attaching accessories and prior to each cleaning.
17. If the power cord or the casing of the product is damaged or if the product is dropped, the product may not be used before it is examined by a professional electrician.
18. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
19. If the product should fall into water, disconnect the power plug from the power outlet immediately. Touch the water only after the product has been disconnected from the mains supply. Have the product inspected by an electrician.
20. When placing the product out of your hand during use, always switch it off for safety reasons.
21. The air intake grille will be very hot during operation. Please be sure that the power cord does not come into contact with the air intake grille.
22. Do not open the casing under any circumstance. Never insert any objects into the air intake and exhaust openings.
23. Please be sure that objects like hair pins or clips do not enter into the product. This could short-circuit or damage the product.
24. Let the product cool off completely prior to removing or attaching any accessories.
25. Never use sprays or water misters near the product while it is in use.
26. **Danger of burns!** Some components of the product may be very hot during operation. Therefore, touch the product only on the handle.
27. Never cover the air intake and exhaust openings during use.
28. Ensure that hair cannot enter into the air intake and exhaust openings. If air intake and exhaust openings are covered during use, the integrated overheating protection will shut the product off automatically. Disconnect the power plug and allow the product to cool off prior to restarting it. Inspect whether the air intake grille is soiled and remove any residue, e.g. hair or lint.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 12 20/6/14 6:10 PM

Congratulations!
Thanks for your purchase of a KOENIC product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use
This product is only suitable for hair styling. Any other use can lead to damage to the product or injuries.

Part list
- A Thermo-Round Brush
- B Large Round Brush
- C Small Round Brush
- D Round Brush with mixed bristles
- E Retractable brush
- F Warm/cold air switch with lock button
- G Release/Lock button for Attachment
- H Control switch
- I Operation light
- J Air intake grille
- K Hanging loop
- L Power cord with plug

Content of packaging
1 x Hot Air brush
5 x attachments
1 x user manual

Technical Data

Rated voltage:	220 - 240 V~
Rated input power:	1000 W
Rated frequency:	50/60 Hz

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

Styling attachment	Usage
A Thermo-Round Brush	Gives the hair more volume and fullness from its roots. Brush can also be used for fixing the tips of long hair and the smoothing of natural curls.
B Large Round Brush	For smooth cascading curls. Suitable especially for mid-length to long hair.
C Small Round Brush	For smaller and medium-sized curls. Suitable especially for short and mid-length hair or for layered hairstyle.
D Round Brush with mixed bristles	For smaller curls. Suitable especially for short hair or for layered hairstyle.
E Retractable brush	For larger curls. Suitable especially for mid-length and natural wave hair.

Before first time use
Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for future storage. Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately. After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 13 20/6/14 6:10 PM

Mounting and dismounting of attachments

1 Put the desired brush attachment and rotate it until it locks into place. Note the markings on the attachment and product.

Note
Always place an attachment before you insert the mains plug in the wall socket.

2 To remove the attachment, hold the Release/Lock button and turn the attachment before you pull it off.

Warm air and cold air

3a For warm-air styling, switch to Care.
3b For cold-air styling, choose Cool. Press on the lock release button and slide the switch to Cool.

A Styling with the Thermo-Round Brush

4 Put on the corresponding brush attachment and plug the power cord in the wall socket.
5 Place the brush in the hair.
6 Switch on the product by selecting the Control switch to the desired setting.
2- Warm airflow for fast styling
1- Gentle airflow for simple styling
0- Off

Note
Brush against the direction of hair growth while you touch your scalp with the brush pins.

Finish off with a cool airflow (only in warm air styling) to fix your style.
7 Switch off the product, when you have finished your hair styling.

B C D Styling with the round and natural bristle brush

4 Put on the corresponding brush attachment and plug the power cord in the wall socket.
5 Place the brush in the hair.
6 Switch on the product by selecting the Control switch to the desired setting.
2- Warm airflow for fast styling
1- Gentle airflow for simple styling
0- Off

Note
Make brushing movements from top of the head downwards while you slightly turn the brush.

Finish off with a cool airflow (only in warm air styling) to fix your style.
7 Switch off the product, when you have finished your hair styling.

E Styling with the retractable brush

4 Put on the corresponding brush attachment and plug the power cord in the wall socket.
5 Divide the hair before styling. Start the styling with the underlying strands.
6 Switch on the product by selecting the Control switch to the desired setting.
2- Warm airflow for fast styling
1- Gentle airflow for simple styling
0- Off
Finish off with a cool airflow (only in warm air styling) to fix your style.
7 Turn off the product. Slide the switch in direction of arrow to remove the brush from your hair.

Cleaning and care

Note
Never use solvents or abrasive cleaning agents, metal, or pointy objects for cleaning.

8 Unplug and allow the product to cool off prior to cleaning.
9 Clean the exterior surfaces of the product with a small brush or dry cloth.
10 Clean the attachments with a moist cloth.

Caution

- Never submerge the product in water or any other liquid while cleaning.
- Ensure that no water enters into the interior of the product (around the switch), in the inlet grille and air outlet.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 14 20/6/14 6:10 PM

Instrucciones de seguridad

Atención! No use este dispositivo cerca de agua o mucha humedad, como en un sótano húmedo o al lado de una piscina o bañera.

- Cuando use el dispositivo en el baño, desconéctelo tras el uso; la proximidad de agua es un riesgo aunque el dispositivo esté apagado.
- Para mayor protección, recomendamos la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal no superior a 30mA en el circuito eléctrico que alimente al baño. Solicite información a su instalador
- Este dispositivo puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el producto y su cable lejos del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Un cable de alimentación dañado solamente puede ser sustituido por el fabricante o un taller comisionado por el fabricante, o una persona con cualificación similar, para evitar riesgos.
- Siga las instrucciones del capitulo **Limpieza y cuidados**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 15 20/6/14 6:10 PM

Instrucciones de seguridad

1. Lea por completo este manual antes del primer uso. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo. Conserve estas instrucciones como referencia y entréguelas con el dispositivo.
2. Preste especial atención a las advertencias del dispositivo y este manual de instrucciones.
3. Use el dispositivo exclusivamente para su finalidad. Un uso inadecuado puede provocar riesgos.
4. Este dispositivo está diseñado solamente para uso doméstico. No es adecuado para uso comercial.
5. En caso de uso inadecuado o incorrecto, no aceptaremos responsabilidad alguna por los daños resultantes.
6. El uso de accesorios y componentes no recomendados explícitamente por el fabricante puede provocar daños y heridas y anula la garantía.
7. No deje nunca el dispositivo sin supervisión cuando esté encendido.
8. No ponga objetos pesados sobre el dispositivo.
9. No sumerja nunca las partes eléctricas del dispositivo en agua al limpiarlo ni usarlo. No ponga nunca el dispositivo bajo agua corriente.
10. La tensión de corriente debe coincidir con la información de la etiqueta identificadora del dispositivo.
11. El enchufe se usa como dispositivo de desconexión. Asegúrese de que el enchufe esté accesible en todo momento.
12. La única forma de eliminar por completo la corriente del dispositivo es desenchufándolo.
13. Evite dañar el cable de alimentación con roces o el contacto con bordes afilados.
14. Asegúrese de que el dispositivo, incluyendo su cable de alimentación y enchufe, no se expongan a superficies calientes.
15. Desenchufe de la toma usando el mismo enchufe. No tire del cable.
16. Desconecte el enchufe cuando no use el dispositivo, en caso de mal funcionamiento, antes de incorporar accesorios y antes de limpiarlo.
17. Si el cable de alimentación o el chasis del dispositivo están dañados, o si el dispositivo cae, no lo use; debe ser examinado antes por un electricista profesional.
18. Use este dispositivo exclusivamente en interiores secos, nunca en exteriores.
19. Si el dispositivo cae al agua, desconecte el enchufe de la toma de inmediato. Solamente puede tocar el agua cuando el dispositivo se haya desconectado de la corriente. Haga inspeccionar el dispositivo por un electricista.
20. Cuando suelte el dispositivo durante el uso, apáguelo por razones de seguridad.
21. La rejilla de entrada de aire se calienta mucho durante el uso. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con la rejilla de entrada de aire.
22. No abra el chasis bajo ningún concepto. No introduzca nunca objetos en las aperturas de entrada y salida de aire.
23. Asegúrese de que objetos como clips u horquillas para el pelo no se introduzcan en el dispositivo. Podría cortocircuitar o dañar el dispositivo.
24. Deje enfriar por completo el dispositivo antes de retirar o añadir accesorios.
25. No use nunca aerosoles ni pulverizadores de agua cerca del dispositivo durante el uso.
26. **Riesgo de quemaduras**. Algunos componentes del dispositivo se pueden calentar mucho durante el uso. Toque el dispositivo solamente por el mango.
27. No cubra nunca la entrada ni la salida de aire durante el uso.
28. Asegúrese de que el pelo no pueda introducirse en las aperturas de entrada y salida de aire. Si se cubren las aperturas de entrada y salida del aire durante el uso, la protección contra sobrecalentamiento apagará automáticamente el dispositivo. Desconecte el enchufe y deje enfriar el dispositivo antes de volver a encenderlo. Compruebe si la rejilla de entrada de aire está sucia y retire cualquier resto, como pelo o pelusa.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 16 20/6/14 6:10 PM

Felicidades!
Gracias por adquirir un producto KOENIC. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Finalidad de uso
Este aparato solamente es adecuado para el peinado. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o personales.

Lista de piezas
- A Cepillo térmico redondo
- B Cepillo redondo grande
- C Cepillo redondo pequeño
- D Cepillo redondo con cerdas mixtas
- E Cepillo retráctil
- F Interruptor del aire caliente/ frío con botón de bloqueo
- G Botón de liberación/ bloqueo de accesorios
- H Interruptor de control
- I Luz de operación
- J Rejilla de entrada de aire
- K Gancho para colgar
- L Cable de alimentación con enchufe

Contenido del embalaje
1 x cepillo de aire caliente
5 x accesorios
1 x manual del usuario

Datos técnicos

Tensión nominal:	220 - 240 V~
Potencia nominal de entrada:	1000 W
Frecuencia nominal:	50/60 Hz

No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Accesorios de estilización	Uso
A Cepillo térmico redondo	Para conseguir un peinado con mayor volumen y plenitud de las raíces. También se puede utilizar el cepillo para fijar las puntas en melenas largas y dar forma a los rizos naturales.
B Cepillo redondo grande	Para peinados con cascada de rizos. Recomendado especialmente para medias melenas y melenas largas.
C Cepillo redondo pequeño	Para rizos de tamaño pequeño o medio. Recomendado especialmente para cabello corto, medias melenas y peinados en capas.
D Cepillo redondo con cerdas mixtas	Para rizos más pequeños. Recomendado especialmente para pelo corto y peinados en capas.
E Cepillo retráctil	Para rizos más grandes. Recomendado especialmente para medias melenas y pelo con onda natural.

Antes del primer uso
Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición. Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 17 20/6/14 6:10 PM

Montaje y desmontaje de los accesorios

1 Coloque el accesorio de cepillo que quiera y gírelo hasta que encaje en su lugar. Fíjese en las marcas de los accesorios y del producto.

Nota
Coloque siempre el accesorio antes de insertar el enchufe principal a la toma de corriente.

2 Para quitar el accesorio, apriete el botón de liberación/ bloqueo y gire el accesorio antes de sacarlo.

Aire caliente y aire frío

3a Para un estilo con aire caliente, elija Care.
3b Para un estilo con aire frío, elija Cool. Pulse el botón de bloqueo y deslice el interruptor a Cool

A Dar forma con el cepillo térmico redondo

4 Ponga el cepillo correspondiente e inserte el cable en el enchufe de la pared.
5 Coloque el cepillo sobre el cabello.
6 Encienda el producto y coloque el interruptor de control en la posición deseada.
2- flujo de aire caliente para lograr un peinado rápido
1- flujo de aire suave para un estilo sencillo
0- Off/ Apagado

Nota
Pase el cepille en la dirección contrario al crecimiento del pelo mientras toca el cuero cabelludo con los pasadores del cepillo.

Termine con un flujo de aire frío (sólo en el estilo de aire caliente) para dar forma al estilo.
7 Apague el aparato cuando haya terminado.

B C D Dar forma con el cepillo redondo de cerdas naturales

4 Coloque el cepillo correspondiente y conecte el cable en el enchufe de la pared.
5 Coloque el cepillo sobre el cabello.
6 Encienda el producto y coloque el interruptor de control en la posición deseada.
2- flujo de aire caliente para lograr un peinado rápido
1- flujo de aire suave para un estilo sencillo
0- Off/ Apagado

Nota
Pase el cepillo desde la parte superior de la cabeza hacia abajo mientras lo gira ligeramente.

Termine con un flujo de aire frío (sólo en el estilo de aire caliente) para dar forma al estilo.
7 Apague el aparato cuando haya terminado.

E Dar forma con el cepillo retráctil

4 Ponga el cepillo correspondiente y conecte el cable en el enchufe de la pared.
5 Divida el cabello antes de peinarlo. Comience con los mechones subyacentes.
6 Encienda el producto y coloque el interruptor de control en la posición deseada.
2- flujo de aire caliente para lograr un peinado rápido
1- flujo de aire suave para un estilo sencillo
0- Off/ Apagado
Termine con un flujo de aire frío (sólo en el estilo de aire caliente) para dar forma al estilo.
7 Apague el producto. Deslice el interruptor en la dirección de la flecha para quitar la maleza de su cabello.

Limpieza y cuidados

Nota
No utilice disolventes o productos de limpieza abrasivos, ni objetos metálicos o puntiagudos para limpiar el aparato

8 Desconecte y deje que el aparto se enfríe antes de limpiarlo.
9 Limpie la superficie exterior del aparato con un pequeño cepillo o un paño seco.
10 Limpie los accesorios con un paño húmedo.

Precaución

- No sumerja nunca el dispositivo en agua ni otros líquidos para limpiarlo.
- Asegúrese de que no entre agua en el dispositivo (alrededor del interruptor), ni en la rejilla de entrada o salida de aire.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 18 20/6/14 6:10 PM

Mesures de sécurité

Avertissement ! N'utilisez pas cet appareil près de l'eau ou à des endroits soumis à une humidité excessive, comme par ex. dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine ou d'une baignoire.

- Quand l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après son utilisation car la proximité d'eau présente un danger même si l'appareil est éteint.
- Pour plus de sécurité, nous vous recommandons l'installation d'un dispositif de courant résiduel (DCR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Consultez un installateur pour tout conseil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de faibles expériences ou connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions ont été données concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants agés de moins de 8 ans.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou un atelier de réparation autorisé par le fabricant ou par une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 19 20/6/14 6:10 PM

Mesures de sécurité

1. Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation. Il contient des informations importantes pour votre sécurité ainsi que d'utilisation et de maintenance de l'appareil. Conservez ces instructions pour une consultation future et les transmettre avec l'appareil en cas de cession.
2. Portez une attention particulière aux avertissements sur l'appareil et de ce manuel d'instructions.
3. Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. Une utilisation incorrecte peut vous exposer à des dangers.
4. Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique. Il n'est pas adapté pour une utilisation commerciale.
5. En cas de mauvaise utilisation et de mauvais fonctionnement, nous ne serons pas tenus responsables des dommages qui en résultent.
6. L'utilisation de composants et d'accessoires non expressément recommandés par le fabricant peut porter à des blessures ou à des dommages et annulera la garantie.
7. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance alors qu'il est allumé.
8. Ne placez aucun objet lourd au-dessus de l'appareil.
9. Ne plongez jamais les éléments électriques dans de l'eau lors du nettoyage et du fonctionnement. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
10. La tension électrique du secteur doit correspondre aux informations présentes sur l'étiquette de classe de l'appareil.
11. Le cordon électrique est utilisé comme dispositif de déconnexion. Veuillez vous assurer que le cordon électrique est dans des conditions de fonctionnement.
12. En retirant simplement le cordon électrique, vous isolez complètement l'appareil de l'alimentation du secteur.
13. Évitez d'endommager le cordon d'alimentation en cognant ou en appuyant sur des bords coupants.
14. Vérifiez que l'appareil, y compris le cordon d'alimentation et la prise électrique ne reposent pas sur des surfaces chaudes.
15. Débranchez l'appareil de la prise électrique murale en agissant uniquement sur la fiche elle-même. Ne tirez pas sur le cordon.
16. Débranchez l'appareil de la prise électrique quand il n'est pas utilisé, en cas de mauvais fonctionnement, avant de changer d'accessoire ou avant de le nettoyer.
17. Si le cordon d'alimentation ou le boîtier de l'appareil sont endommagés ou si l'appareil est tombé, ne l'utilisez pas avant de le faire examiner par un électricien qualifié.
18. Utilisez cet appareil uniquement en intérieur à des endroits secs et jamais en extérieur.
19. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez la fiche électrique de la prise de courant immédiatement. Entrez en contact avec l'eau exclusivement après que l'appareil ait été débranché de l'alimentation du secteur. Faites inspecter l'appareil par un électricien.
20. Lorsque vous posez l'appareil lors de son utilisation, éteignez-le toujours pour des raisons de sécurité.
21. La grille d'entrée d'air devient très chaude lors du fonctionnement. Veuillez veiller à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la grille d'entrée d'air.
22. N'ouvrez pas le boîtier en aucunes circonstances. N'introduisez aucun objet dans l'entrée d'air et les orifices d'aération.
23. Veuillez veiller que les objets comme des aiguilles ou des attaches pour cheveux ne s'introduisent dans l'appareil. Un court-circuit peut se provoquer et endommager l'appareil.
24. Laissez l'appareil se refroidir complétement avant de retirer ou d'attacher tout accessoire.
25. N'utilisez jamais des aérosols ou des brumisateurs près de l'appareil lors de son utilisation.
26. **Risque de brûlures**! Certains composants de l'appareil peuvent devenir très chauds lors du fonctionnement. Par conséquent, saisissez l'appareil exclusivement par la poignée.
27. Ne couvrez jamais l'entrée d'air et les orifices d'aération lors de l'utilisation.
28. Assurez-vous que les cheveux ne puissent pas s'introduire dans l'entrée d'air et les orifices d'aération. Si l'entrée d'air et les orifices d'aérations sont couverts lors de l'utilisation, le dispositif de protection contre la surchauffe éteindra automatiquement l'appareil. Débranchez la prise électrique et laissez refroidir l'appareil avant de le réutiliser. Contrôlez que la grille d'entrée d'air ne soit pas souillée et retirez tout résidu, comme par ex. des cheveux ou des particules de peluche.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 20 20/6/14 6:10 PM

Félicitations!
Merci d'avoir acheté un produit KOENIC. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Usage prévu
Cet appareil est exclusivement adapté à la coiffure. Toute autre utilisation peut amener à des dommages à l'appareil et à des blessures.

Liste des accessoires
- **A** Brosse Ronde Chauffante
- **B** Brosse Ronde Large
- **C** Brosse Ronde Étroite
- **D** Brosse Ronde à picots mixtes
- **E** Brosse rétractable
- **F** Commutateur air chaud/froid avec bouton de verrouillage
- **G** Bouton Déverrouiller/Verrouiller pour accessoires
- **H** Bouton de commande
- **I** Lumière de marche
- **J** Grille d'aspiration
- **K** Boucle d'accrochage
- **L** Cordon d'alimentation avec fiche

Contenu du coffret
1 x Brosse Air Chaud
5 x Accessoires
1 x Manuel de l'utilisateur

Données techniques
Tension nominale: 220 - 240 V~
Puissance d'entrée nominale: 1000 W
Fréquence nominale: 50/60 Hz

Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

Accessoire de coiffage	Utilisation
A Brosse Ronde Chauffante	Donne à vos cheveux plus de volume et de texture dès la racine. La brosse peut également être utilisée pour réparer les pointes de vos cheveux longs et pour lisser les boucles naturelles.
B Brosse Ronde Large	Pour des cascades de boucles lissées. Convient particulièrement aux cheveux mi-longs à longs.
C Brosse Ronde Étroite	Pour des boucles plus serrées et de taille moyenne. Convient particulièrement aux cheveux courts à mi-longs ou pour une coiffure dégradée.
D Brosse Ronde à picots mixtes	Pour des boucles plus petites. Convient particulièrement aux cheveux courts ou pour un effet dégradé.
E Brosse rétractable	Pour des boucles plus larges. Convient particulièrement aux cheveux mi-longs et aux cheveux qui ondulent naturellement.

Avant de l'utiliser pour la première fois
Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur. Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 21 20/6/14 6:10 PM

Montage et démontage des accessoires

1 Placez l'accessoire de brosse souhaité et faites-le pivoter jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se verrouille. Notez les marques sur l'accessoire et le produit.

Remarque
Placez toujours un accessoire avant de brancher la prise principale sur le secteur.

2 Pour retirer l'accessoire, maintenez le bouton Déverrouiller/Verrouiller et faites pivoter l'accessoire avant de le retirer.

Air chaud et air froid

3a Pour un coiffage à l'air chaud, basculez sur Care (soin).

3b Pour un coiffage à l'air froid, choisissez Cool (froid). Appuyez sur le bouton Déverrouiller/Verrouiller et basculer le commutateur sur Cool (froid).

A Coiffage avec la Brosse Ronde Chauffante

4 Placez l'accessoire de brosse correspondant et branchez le cordon d'alimentation sur le secteur.

5 Placez la brosse dans vos cheveux.

6 Allumez le produit en sélectionnant sur le bouton de commande le réglage souhaité.

2- Air chaud pour un coiffage rapide
1- Air froid pour un coiffage simple
0- Arrêt

Remarque
Faites passer la brosse dans le sens inverse de la pousse de vos cheveux tout en massant votre cuir chevelu avec les picots de la brosse.

Terminez avec de l'air froid (uniquement en mode coiffage à l'air chaud) pour fixer votre coiffage.

7 Éteignez le produit lorsque vous avez fini de coiffer vos cheveux.

B C D Coiffage avec la brosse ronde à poils naturels

4 Placez l'accessoire de brosse correspondant et branchez le cordon d'alimentation sur le secteur.

5 Placez la brosse dans vos cheveux.

6 Allumez le produit en sélectionnant sur le bouton de commande le réglage souhaité.

2- Air chaud pour un coiffage rapide
1- Air froid pour un coiffage simple
0- Arrêt

Remarque
Faites des mouvements de brossage de vos cheveux en partant du dessus de votre tête vers le bas tout en tournant doucement la brosse.

Terminez avec de l'air froid (uniquement en mode coiffage à l'air chaud) pour fixer le coiffage.

7 Éteignez le produit lorsque vous avez fini de coiffer vos cheveux.

E Coiffage avec la brosse rétractable

4 Placez l'accessoire de brosse correspondant et branchez le cordon d'alimentation sur le secteur.

5 Divisez votre chevelure avant de passer au coiffage. Démarrez le coiffage avec les mèches du dessous.

6 Allumez le produit en sélectionnant sur le bouton de commande le réglage souhaité.

2- Air chaud pour un coiffage rapide
1- Air froid pour un coiffage simple
0- Arrêt

Terminez avec de l'air froid (uniquement en mode coiffage à l'air chaud) pour fixer votre coiffage.

7 Eteindre le produit. Faites glisser le commutateur dans le sens de la flèche pour retirer la brosse de vos cheveux.

Nettoyage et entretien

Remarque
Veuillez ne jamais utiliser de solvants ou de détergents abrasifs, de métal ni aucun objet pointu pour le nettoyage.

8 Débranchez le produit et laissez-le refroidir avant de procéder au nettoyage.

9 Nettoyez les surfaces extérieures du produit à l'aide d'une petite brosse ou d'un chiffon sec.

10 Nettoyez les accessoires avec un chiffon humide.

Attention

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autre liquide lors du nettoyage.
- Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil (autour des boutons), par la grille d'entrée et de sortie d'air.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 22 20/6/14 6:10 PM

Biztonsági utasítások

Figyelem! Ne használja a készüléket víz mellett vagy nagyon párás helyen; mint például nedves pincében, medence vagy fürdőkád mellett.

- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után áramtalanítsa, mert a víz közelsége akkor is veszélyeket rejt, ha a készülék ki van kapcsolva.
- További védelemért maradékáram készülék (RCD) beszerelését javasoljuk, mely a fürdőszoba hálózatára kötve 30mA-nél alacsonyabb maradék munkaárammal képes működni. Kérdezze a beszerelést végző személyt.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- Ne engedje, hogy a készülékkel gyermekek játszanak. Felügyelet nélkül gyermekek nem tisztíthatják vagy javíthatják a készüléket.
- Tartsa távol a terméket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
- Sérült tápkábelt csak képzett szakember cserélhet, vagy a gyártó által megjelölt szerviz, hogy elkerülje a veszélyeket.
- Kovesse a **Tisztitas es karbantartas** fejezetben leirt utasitasokat.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 23 20/6/14 6:10 PM

Biztonsági utasítások

1. Első használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Fontos információkat tartalmaz a készülékről, annak karbantartásáról és biztonságos üzemeltetéséről. Tartsa meg ezt a használati útmutatót későbbi használat céljából, ha pedig a készüléket továbbadja, az útmutatóval együtt tegye.
2. Ügyeljen a készüléken, és e használati útmutatóban található figyelmeztetésekre.
3. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. A helytelen használat veszélyes lehet.
4. A készülék csak otthoni használatra készült, kereskedelmi használatra nem alkalmas.
5. A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból származó sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
6. Ha olyan kiegészítőkkel vagy alkatrészekkel használja a készüléket, amelyeket a gyártó nem ajánl, veszélyes lehet, és a garancia elvesztését vonja maga után.
7. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az be van kapcsolva.
8. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
9. Soha ne merítse vízbe a készülék elektronikus alkatrészeit használat vagy tisztítás során. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.
10. Otthona hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készülék címkéjén feltűntetett értékkel.
11. A hálózati csatlakozót használja a készülék áramtalanítására. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó üzemkész állapotban legyen.
12. Csak a csatlakozó kihúzásával áramtalaníthatja teljesen a készüléket.
13. Ügyeljen rá, hogy a tápkábelt ne sértse meg éles sarok vagy kiszögellés.
14. Ellenőrizze, hogy a készülék, beleértve a tápkábelt és a csatlakozót is, soha ne érintkezzen forró felszínekkel.
15. A konnektorból csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket. A tápkábelt ne húzza.
16. Áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja, ha hibát észlelt, vagy mielőtt alkatrészeket csatlakoztatna vagy tisztítaná.
17. Ha a készülék tápkábele vagy külső borítása megsérült, vagy leejtette, ellenőriztesse hivatásos szakemberrel, mielőtt újra használná.
18. Csak házon belül használja a készüléket, szabadban soha.
19. Ha a készülék vízbe esne, rögtön húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Csak azután érjen a vízhez, miután a készüléket kihúzta a hálózatból. Szakemberrel ellenőriztesse a készüléket.
20. Ha használat közben leteszi a készüléket, biztonsági okokból mindig kapcsolja ki.
21. A légbeszívó rácsa használat közben felforrósodik. Biztosítsa, hogy a tápkábel nem érintkezik a légbeszívó ráccsal.
22. Soha, semmilyen körülmények közt ne nyissa fel a készülék borítását. Soha ne dugjon a tárgyakat a légbeszívóba vagy a kiömlő nyílásokba.
23. Bizonyosodjon meg arról, hogy olyan tárgyak, mint például hajtűk vagy csatok nem kerülnek a készülékbe. Ez ugyanis rövidzárlatot vagy sérülést okozhat a készüléknek.
24. Mielőtt a készüléken alkatrészt cserélne vagy venne le róla, hagyja, hogy az teljesen lehűljön.
25. Ne használjon sprayt vagy vízpermetezőket a használatban lévő készülék mellett.
26. **Égésveszély**! A készülék néhány alkatrésze használat közben nagyon felforrósodhat. Emiatt csak a fogónál fogja meg a készüléket.
27. Használat közben soha ne fedje le a légbeszívó és kiömlő nyílásokat.
28. Biztosítsa, hogy nem kerül haj a légbeszívó és kiömlő nyílásokba. Ha a légbeszívó vagy kiömlő nyílásokat lefedi használat közben, a beépített túlmelegedés-gátló automatikusan kikapcsolja a készüléket. Áramtalanítsa a készüléket és hagyja lehűlni, mielőtt újra használná. Ellenőrizze, hogy a légbeszívó rácsa tiszta legyen, távolítson el minden szennyeződést, hajat, stb.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 24 20/6/14 6:10 PM

Gratulálunk!
Köszönjük, hogy KOENIC terméket vásárolt. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

Rendeltetés
Ez a készülék csupán hajformázásra alkalmas. Bármilyen ettől eltérő használat a készülék vagy a felhasználó sérülését okozhatja.

Alkatrészlista
- A Termo körkefe
- B Nagy körkefe
- C Kis körkefe
- D Körkefe vegyes sörtékkel
- E Süllyeszthető kefe
- F Meleg-/hideg levegő kapcsoló reteszelő gombbal
- G Kioldó-/reteszelő gomb a rátétekhez
- H Kezelőkapcsoló
- I Működésjelző lámpa
- J Levegő belépő rács
- K Függesztő karika
- L Hálózati kábel a csatlakozó dugóval

A csomag tartalma
1 x Forrólevegős kefe
5 x tartozék
1 x Használati útmutató

Technikai adatok

Névleges feszültség:	220 - 240 V~
Névleges bemeneti teljesítmény:	1000 W
Névleges frekvencia:	50/60 Hz

Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

Formázó rátét	Használat
A Termo körkefe	Nagyobb volument és telítettséget kölcsönöz a hajnak a haj tövétől kezdve. A kefe használható a hosszú haj végeinek rögzítéséhez és a természetesen göndör hajtincsek simításához is.
B Nagy körkefe	Az egyenesen leomló hajtincsekhez. Különösen alkalmas a középhosszú – hosszú hajhoz.
C Kis körkefe	A kisebb és közepes hajtincsekhez. Különösen alkalmas rövid – középhosszú hajhoz vagy a lépcsős hajstílushoz.
D Körkefe vegyes sörtékkel	Kisebb tincsekhez. Különösen alkalmas rövid hajhoz vagy a lépcsős hajstílushoz.
E Süllyeszthető kefe	Nagyobb tincsekhez. Különösen alkalmas a középhosszú – hosszú és a természetesen hullámos hajhoz.

Az első használat előtt
Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval. A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejeztben leírtak szerint járjon el.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 25 20/6/14 6:10 PM

A rátétek felszerelése és leszerelése

1 Tegye rá a kívánt kefe rátétet és forgassa el, amíg az a helyére nem rögzül. Ügyeljen a rátéten és a terméken található jelölésekre.

Megjegyzés
Mindig azelőtt tegye fel a rátétet, mielőtt a hálózati dugót csatlakoztatja a dugaszoló aljzatba.

2 A rátét levételéhez tartsa nyomva a kioldó/rögzítő gombot és fordítsa el a rátét mielőtt lehúzza.

Meleg levegő és hideg levegő

3a Meleg levegős hajformázáshoz kapcsoljon a Care fokozatba.
3b Hideg levegős hajformázáshoz válassza a Cool fokozatot. Nyomja meg a kioldó gombot és tolja a kapcsolót Cool állásba.

A Hajformázás a termo körkefével

4 Tegye fel a megfelelő kefe rátétet és dugja be a hálózati dugót a dugaszoló aljzatba.
5 Tegye a kefét a hajába.
6 A kezelőkapcsoló kívánt állásba történő kapcsolásával kapcsolja be a készüléket.
2- Meleg levegőáram gyors hajformázáshoz
1- Lágy levegőáram egyszerű hajformázáshoz
0- Ki

Megjegyzés
Mozgassa a kefét a haj növekedési irányával ellenkező irányba, míg a kefe vége a fejbőréhez nem ér.

Hideg levegőárammal rögzítse a haját (csak meleg levegős formázáskor).
7 Kapcsolja ki a készüléket, ha befejezte a hajformázást.

B C D Hajformázás a kerek és természetes sörtekefével

4 Tegye fel a megfelelő kefe rátétet és dugja be a hálózati dugót a dugaszoló aljzatba.
5 Tegye a kefét a hajába.
6 A kezelőkapcsoló kívánt állásba történő kapcsolásával kapcsolja be a készüléket.
2- Meleg levegőáram gyors hajformázáshoz
1- Lágy levegőáram egyszerű hajformázáshoz
0- Ki

Megjegyzés
Végezzen kefélő mozgást a fej tetejétől lefelé, miközben finoman forgatja a kefét.

Hideg levegőárammal rögzítse a haját (csak meleg levegős formázáskor).
7 Kapcsolja ki a készüléket, ha befejezte a hajformázást.

E Hajformázás a süllyeszthető kefével

4 Tegye fel a megfelelő kefe rátétet és dugja be a hálózati dugót a dugaszoló aljzatba.
5 Hajformázás előtt válassza el a haját. Kezdje a hajformázást az alsó szálakkal.
6 A kezelőkapcsoló kívánt állásba történő kapcsolásával kapcsolja be a készüléket.
2- Meleg levegőáram gyors hajformázáshoz
1- Lágy levegőáram egyszerű hajformázáshoz
0- Ki
Hideg levegőárammal rögzítse a haját (csak meleg levegős formázáskor).
7 Kapcsolja ki a terméket. Tolja a kapcsolót a nyíl irányába, Ha el akarja távolítani a kefét a hajából.

Tisztítás és karbantartás

Megjegyzés
Soha ne használjon oldószert vagy súroló tisztítószert vagy hegyes tárgyat a tisztításhoz.

8 A tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati dugót és hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
9 A termék külső felületeinek tisztítását kis kefével vagy száraz ruhával végezze.
10 Tisztítsa meg a tartozékokat enyhén benedvesített ruhával.

Vigyázat

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba tisztítás során.
- Biztosítsa, hogy nem kerül víz a készülékbe (a kapcsoló körül), a légbeszívó rácsba és a kiömlő nyílásokba.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 26 20/6/14 6:10 PM

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Non utilizzare questo dispositivo in prossimità di acqua o forte umidità: ad es. pavimento bagnato o vicino a piscine o vasche da bagno.

- Quando l'apparecchio viene usato all'interno di un bagno, dopo l'uso deve essere scollegato, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando è spento.
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di protezione a corrente di guasto, con corrente d'esercizio residua nominale non maggiore di 30 mA. Si consiglia di rivolgersi all'elettricista di fiducia.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorveglino l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Tenere il prodotto e il cavo fuori portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo dal produttore o in un centro autorizzato dal produttore o da personale qualificato simile per evitare pericoli.
- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 27 20/6/14 6:10 PM

Istruzioni di sicurezza

1. Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso. Esso contiene importanti informazioni per la vostra sicurezza, per l'uso e la manutenzione del dispositivo. Conservare queste istruzioni per uso futuro e passarle con il dispositivo.
2. Fare molta attenzione a tutti gli avvisi presenti sul dispositivo e in questo manuale di istruzioni.
3. Usare il dispositivo solo per lo scopo previsto. L'uso improprio può arrecare pericoli.
4. Questo dispositivo è stato progettato solo per uso domestico. Non è idoneo per uso commerciale.
5. In caso di uso improprio o funzionamento errato, non accettiamo alcuna responsabilità per i danni derivanti.
6. L'uso degli accessori e componenti non espressamente raccomandati dal produttore può causare infortuni o danni e invalidare la garanzia.
7. Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
8. Non collocare alcun oggetto pesante sopra il dispositivo.
9. Non immergere parti elettriche del dispositivo in acqua durante la pulizia o il funzionamento. Non porre mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
10. La tensione deve corrispondere alle informazioni riportate sulla targhetta dati del dispositivo.
11. La presa elettrica è utilizzata come dispositivo di scollegamento. Assicurarsi che la presa di corrente sia in buone condizioni.
12. Solo la rimozione della presa di corrente può separare completamente il dispositivo dall'alimentazione.
13. Evitare danni al cavo di alimentazione che possono essere causati da attorcigliamenti o contatto con angoli taglienti.
14. Assicurarsi che il dispositivo, incluso il cavo di alimentazione e la spina, non siano esposti a superfici calde.
15. Scollegare dalla presa di corrente dalla mediante la presa stessa. Non tirare per il cavo.
16. Scollegare la spina di alimentazione quando il dispositivo non è in uso, in caso di malfunzionamento, prima di collegare accessori o della pulizia.
17. Se il cavo di alimentazione o l'alloggiamento del dispositivo è danneggiato o se il dispositivo è caduto, esso non può essere utilizzato prima di essere controllato da un elettricista qualificato.
18. Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni asciutti e mai all'aperto.
19. Se il dispositivo dovesse cadere in acqua, scollegare immediatamente la spina di corrente dalla presa. Toccare l'acqua solo dopo che il dispositivo è stato scollegato dall'alimentazione. Fare controllare il dispositivo da un elettricista.
20. Quando si lascia il dispositivo dalle mani durante l'uso, spegnerlo sempre per motivi di sicurezza.
21. La griglia di aspirazione può diventare molto calda durante il funzionamento. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga in contatto con la griglia di aspirazione.
22. Non aprire l'alloggiamento in nessun caso. Non inserire oggetti nelle aperture di aspirazione e di scarico.
23. Assicurarsi che oggetti mollette o fascette per capelli non entrino nel dispositivo. Ciò potrebbe provocare corto circuito o danneggiare il dispositivo.
24. Far raffreddare completamente il dispositivo prima di rimuovere o fissare accessori.
25. Non utilizzare spray o acqua vaporizzata vicino al dispositivo durante il suo uso.
26. **Pericolo di ustioni**! Alcuni componenti del dispositivo possono diventare molto caldi durante il funzionamento. Quindi, quindi toccare il dispositivo solo sull'impugnatura.
27. Non coprire le aperture di aspirazione e di scarico durante l'uso.
28. Assicurare che i capelli non entrino nelle aperture di aspirazione e di scarico. Se le aperture di aspirazione e di scarico sono coperture durante l'uso, la protezione di surriscaldamento integrata spegnerà automaticamente il dispositivo. Staccare la presa di corrente e consentire che il dispositivo si raffreddi prima di riavviarlo. Verificare se la griglia di aspirazione è sporca e rimuovere qualsiasi residuo, ad es. capelli o filacci.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 28 20/6/14 6:10 PM

Congratulazioni!
Grazie per aver acquistato un prodotto KOENIC. Leggere questo manuale con attenzione e conservarlo per futura consultazione.

Uso previsto
Questo apparecchio è idoneo solo per l'acconciatura dei capelli. Qualsiasi altro utilizzo può arrecare danni all'apparecchio o infortuni.

Elenco parti
- **A** Spazzola termica rotonda
- **B** Spazzola rotonda grande
- **C** Spazzola rotonda piccola
- **D** Spazzola rotonda con setole miste
- **E** Spazzola retrattile
- **F** Selettore aria calda/fredda con pulsante di blocco
- **G** Pulsante di sblocco/blocco per accessorio
- **H** Interruttore di comando
- **I** Spia di funzionamento
- **J** Griglia di aspirazione aria
- **K** Anello di sospensione
- **L** Cavo di alimentazione con spina

Contenuto della confezione
1 x spazzola ad aria calda
5 x accessori
1 x manuale utente

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 - 240 V~
Potenza nominale:	1000 W
Frequenza nominale:	50/60 Hz

Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

Accessorio per acconciatura	Uso
A Spazzola termica rotonda	Dà maggior volume ai capelli e li rende più vaporosi fin dalla radice. La spazzola può essere usata anche per fissare le punte dei capelli lunghi e per lisciare i ricci naturali.
B Spazzola rotonda grande	Per ricci lisci a cascata. Idonea in particolare per capelli da medi a lunghi.
C Spazzola rotonda piccola	Per ricci più piccoli e di media dimensione. Idonea in particolare per capelli corti e medi o per un'acconciatura a strati.
D Spazzola rotonda con setole miste	Per ricci più piccoli. Idonea in particolare per capelli corti o per un'acconciatura a strati.
E Spazzola retrattile	Per ricci più grandi. Idonea in particolare per capelli di media lunghezza e ondulati naturali.

Prima messa in funzione
Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita. Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 29 20/6/14 6:10 PM

Montaggio e smontaggio degli accessori

1 Installare la spazzola accessoria desiderata e ruotarla fino a bloccarla in posizione. Osservare i segni di riferimento sull'accessorio e sul prodotto.

Nota
Installare sempre l'accessorio prima di inserire la spina di alimentazione nella presa di rete.

2 Per rimuovere l'accessorio, tenere premuto il pulsante di sblocco/blocco e ruotare l'accessorio per scollegarlo.

Aria calda e aria fredda

3a Per un'acconciatura ad aria calda, selezionare la modalità Care.

3b Per un'acconciatura ad aria fredda, selezionare la modalità Cool. Premere il pulsante di blocco e portare il selettore su Cool.

A Acconciatura con la spazzola termica rotonda

4 Installare la spazzola corrispondente e inserire la spina di alimentazione nella presa di rete.

5 Posizionare la spazzola nei capelli.

6 Accendere l'apparecchio portando l'interruttore di comando sull'impostazione desiderata:
- 2- Flusso di aria calda per un'acconciatura rapida
- 1- Flusso di aria leggero per un'acconciatura semplice
- 0- Spento

Nota
Spazzolare contro il senso di crescita dei capelli, toccando il cuoio capelluto con i denti della spazzola.

Rifinire con un flusso di aria fredda (solo per l'acconciatura ad aria calda) per fissare la propria acconciatura.

7 Quando si è terminata l'acconciatura, spegnere l'apparecchio.

B C D Acconciatura con la spazzola rotonda a setole naturali

4 Installare la spazzola corrispondente e inserire la spina di alimentazione nella presa di rete.

5 Posizionare la spazzola nei capelli.

6 Accendere l'apparecchio portando l'interruttore di comando sull'impostazione desiderata:
- 2- Flusso di aria calda per un'acconciatura rapida
- 1- Flusso di aria leggero per un'acconciatura semplice
- 0- Spento

Nota
Spazzolare dalla sommità della testa verso il basso, ruotando leggermente la spazzola.

Rifinire con un flusso di aria fredda (solo per l'acconciatura ad aria calda) per fissare la propria acconciatura.

7 Quando si è terminata l'acconciatura, spegnere l'apparecchio.

E Acconciatura con la spazzola retrattile

4 Installare la spazzola corrispondente e inserire la spina di alimentazione nella presa di rete.

5 Dividere i capelli prima di acconciarli. Iniziare l'acconciatura dai capelli sottostanti.

6 Accendere l'apparecchio portando l'interruttore di comando sull'impostazione desiderata:
- 2- Flusso di aria calda per un'acconciatura rapida
- 1- Flusso di aria leggero per un'acconciatura semplice
- 0- Spento

Rifinire con un flusso di aria fredda (solo per l'acconciatura ad aria calda) per fissare la propria acconciatura.

7 Spegnere l'apparecchio. Far scorrere l'interruttore in direzione della freccia e rimuovere la spazzola dai capelli.

Pulizia e manutenzione

Nota
Per pulire l'apparecchio, non utilizzare assolutamente solventi o detergenti abrasivi, né oggetti metallici o affilati.

8 Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

9 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con una piccola spazzola o un panno asciutto.

10 Pulire gli accessori con un panno umido.

Attenzione
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido durante la pulizia.
- Assicurarsi che non entri acqua nell'interno dell'apparecchio (intorno all'interruttore), nella griglia di aspirazione e nell'uscita dell'aria.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 30 20/6/14 6:10 PM

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water of op erg vochtige plaatsen; bijv. in een vochtige kelder, naast een zwembad of een bad.

- Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, trek na gebruik de stekker uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water een gevaar presenteert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld
- Voor extra bescherming raden wij aan om in de elektrische groep waarin de badkamer is opgenomen een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom tijdens bedrijf van niet meer dan 30mA. Vraag uw installateur om advies.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen door de fabrikant of een werkplaats in opdracht van de fabrikant, of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 31 20/6/14 6:10 PM

Veiligheidsinstructies

1. Lees deze handleiding vóór het gebruik grondig door. Het bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid en het gebruik en onderhoud van de apparatuur. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef het met het apparaat door.
2. Besteed bijzondere aandacht aan de waarschuwingen op het apparaat en in deze gebruiksaanwijzing.
3. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Oneigenlijk gebruik kan tot risico's leiden.
4. Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik ontworpen. Het is niet geschikt voor commercieel gebruik.
5. In geval van misbruik of verkeerd gebruik, aanvaarden we geen aansprakelijkheid voor daaruit voortvloeiende schade.
6. Het gebruik van accessoires en onderdelen niet uitdrukkelijk door de fabrikant aanbevolen kan tot letsel of schade leiden en doet de garantie vervallen.
7. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het ingeschakeld is.
8. Plaats geen zware voorwerpen bovenop het apparaat.
9. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit in het water tijdens het reinigen of gebruik. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
10. De netspanning moet overeenkomen met de informatie op het typeplaatje van het apparaat.
11. De stekker wordt als onderbrekingsmechanisme gebruikt. Zorg ervoor dat de stekker in bedienbaar staat is.
12. Door alleen de stekker uit het stopcontact te verwijderen kan het apparaat volledig van lichtnet worden gescheiden.
13. Voorkom schade aan het netsnoer dat kan worden veroorzaakt door knikken of contact met scherpe hoeken.
14. Zorg ervoor dat het apparaat, met inbegrip van voedingskabel en stekker niet zijn blootgesteld aan hete oppervlakken.
15. Ontkoppel slechts van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te halen. Trek niet aan het snoer.
16. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, in geval van storingen, vóór het bevestigen van accessoires en voorafgaand aan elke reiniging.
17. Als u het netsnoer of de behuizing van het apparaat is beschadigd of als het apparaat is gevallen, mag het apparaat niet worden gebruikt voordat het door een professionele elektricien is onderzocht.
18. Gebruik dit apparaat slechts in droge ruimtes binnenshuis en nooit buitenshuis.
19. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als het apparaat in het water is gevallen. Raak het water alleen aan nadat het apparaat van het lichtnet is ontkoppeld. Laat het apparaat door een elektricien nakijken.
20. Bij het neerleggen van het apparaat tijdens het gebruik, schakel het altijd om veiligheidsredenen uit.
21. De luchtinlaatrooster zal erg heet worden tijdens de werking. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de luchtinlaatrooster.
22. Open in geen enkel geval de behuizing, Steek nooit voorwerpen in de luchtinlaat- en uitlaatopening.
23. Zorg ervoor dat objecten zoals haarpinnen of -clips niet in het apparaat terechtkomen. Dit kan het apparaat kortsluiten of beschadigen.
24. Laat het apparaat volledig afkoelen vóór accessoires te verwijderen of aan te brengen.
25. Gebruik nooit sprays of water in de buurt van het apparaat terwijl het in gebruik is.
26. **Gevaar voor brandwonden**! Sommige onderdelen van het apparaat kunnen erg heet worden tijdens de werking. Hanteer daarom het apparaat alleen bij het handvat.
27. Dek nooit de luchtinlaat- en uitlaatopeningen af tijdens het gebruik.
28. Zorg ervoor dat geen haar in de luchtinlaat- en uitlaatopeningen terecht kan komen. Als de luchtinlaat- en uitlaatopeningen tijdens het gebruik zijn afgedekt, zal de geïntegreerde oververhittingsbeveiliging het apparaat automatisch uitschakelen. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen vóór het opnieuw op te starten. Controleer of de luchtinlaatrooster vuil is en verwijder alle residuen, zoals haren of lint.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 32 20/6/14 6:10 PM

Gefeliciteerd!
Bedankt voor uw aankoop van een KOENIC product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Beoogd gebruik
Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor haarstyling. Elk ander gebruik kan tot schade aan het toestel of tot letsel leiden.

Onderdelenlijst
- A Thermo ronde borstel
- B Grote ronde borstel
- C Kleine ronde borstel
- D Ronde borstel met gemengde haren
- E Intrekbare borstel
- F Warme/koude lucht schakelaar met vergrendel knop
- G Ontgrendel/vergrendel knop voor bevestiging
- H Controleschakelaar
- I Werking indicator
- J Luchtinlaatrooster
- K Hangende lus
- L Netsnoer met stekker

Content of packaging
1 x Hete lucht borstel
5 x toebehoren
1 x Gebruikershandleiding

Technische gegevens

Nominale spanning:	220 - 240 V~
Nominaal ingangsvermogen:	1000 W
Nominale frequentie:	50/60 Hz

Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Styling toebehoren	Gebruik
A Thermo ronde borstel	Geeft het haar meer volume en more volume en volheid vanuit de wortels. Borstel kan ook worden gebruikt voor het herstellen van uiteinden van lang haar en afvlakking van natuurlijke krullen.
B Grote ronde borstel	Voor soepele trapsgewijze krullen. Vooral geschikt voor halflang tot lang haar.
C Kleine ronde borstel	Voor kleinere en middelgrote krullen. Vooral geschikt voor kort en halflange haar of voor een gelaagd kapsel.
D Ronde borstel met gemengde haren	Voor kleinere krullen. Vooral geschikt voor kort haar of voor een gelaagd kapsel.
E Intrekbare borstel	Voor grotere krullen. Vooral geschikt voor halflang en natuurlijk golvend haar.

Voor het eerste gebruik
Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt. Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 33 20/6/14 6:10 PM

Montage en demontage van de toebehoren

1 Plaats de gewenste borstel toebehoren en draai het totdat het vastklikt. Let op de markeringen op de toebehoren en het product.

Opmerking
Plaats altijd toebehoren voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

2 Houd de ontgrendel/vergrendel knop ingedrukt om de toebehoren te demonteren en draai de toebehoren voordat u deze lostrekt.

Warme lucht en koude lucht

3a Voor warme lucht styling, schakelt u naar Care.
3b Voor koude lucht styling, kiste u Cool. Druk op de ontgrendel knop en schuif de schakelaar naar Cool.

A Stijlen met de thermo ronde borstel

4 Plaats de juiste borstel toebehoren en steek de stekker in het stopcontact.
5 Plaats de borstel op het haar.
6 Schakel het product aan door de het kiezen van de gewenste instelling met de controleschakelaar.

2- Warme luchtstroom voor snel stijlen
1- Zachte luchtstroom voor simpel stijlen
0- Uit

Opmerking
Borstel tegen de richting van het haargroei in terwijl u uw hoofdhuid raakt met de borstel pennen.

Rond het af met een koele luchtstroom (alleen bij warme lucht styling) om uw stijl af te maken.

7 Schakel het product uit wanneer u klaar bent met uw haar te stijlen.

B C D Stijlen met de ronde en natuurlijke haar borstel

4 Plaats de juiste borstel toebehoren en steek de stekker in het stopcontact.
5 Plaats de borstel op het haar.
6 Schakel het product aan door de het kiezen van de gewenste instelling met de controleschakelaar.

2- Warme luchtstroom voor snel stijlen
1- Zachte luchtstroom voor simpel stijlen
0- Uit

Opmerking
Maak borstelende bewegingen van de bovenkant van het hoofd naar beneden, terwijl u de borstel ietsjes draait.

Rond het af met een koele luchtstroom (alleen bij warme lucht styling) om uw stijl af te maken.

7 Schakel het product uit wanneer u klaar bent met uw haar te stijlen.

E Stijlen met de intrekbare borstel

4 Plaats de juiste borstel toebehoren en steek de stekker in het stopcontact.
5 Verdeel het haar voor het stijlen. Start het stijlen met de onderliggende strengen.
6 Schakel het product aan door de het kiezen van de gewenste instelling met de controleschakelaar.

2- Warme luchtstroom voor snel stijlen
1- Zachte luchtstroom voor simpel stijlen
0- Uit
Rond het af met een koele luchtstroom (alleen bij warme lucht styling) om uw stijl af te maken.

7 Stäng av produkten. Skjut brytaren i pilens riktning för att ta bort borsten från ditt hår.

Reiniging en zorg

Opmerking
Gebruik nooit oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen, metaal of puntige voorwerpen voor het reinigen.

8 Ontkoppel het product en laat het afkoelen voor het reinigen.
9 Reinig de externe oppervlakken van het product met een kleine borstel of droge doek.
10 Reinig de toebehoren met een vochtige doek.

Voorzichtig

- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof tijdens het reinigen.
- Zorg ervoor dat geen water in het interieur van het apparaat (rond de schakelaar), in de inlaatrooster en luchtuitlaat terechtkomt.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 34 20/6/14 6:10 PM

Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie! Nie użytkować urządzenia w pobliżu wody czy w pomieszczeniu o dużej wilgotności; np. w wilgotnej piwnicy lub obok basenu czy wanny.

- W przypadku użytkowania tego urządzenia w łazience, po użyciu odłączyć jego wtyczkę, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, w jego wtyczka w gniazdku sieciowym.
- W celu dodatkowej ochrony zaleca się w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę zamontowanie różnicówki (CRD) o nominalnym roboczym prądzie resztkowym nie przekraczającym 30mA. W tej sprawie należy się poradzić swojego elektryka instalatora.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić czy konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie i jego kabel należy umieszczać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel zasilania może być wymieniony jedynie przez producenta lub w warsztacie autoryzowanym przez producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 35 20/6/14 6:10 PM

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Najpierw należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Zawiera ona istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa, jak też użytkowania i konserwacji sprzętu. Zachować tę instrukcję na przyszłość i przechowywać ją wraz z urządzeniem.
2. Zwrócić szczególną uwagę na ostrzeżenia na urządzeniu oraz te w instrukcji.
3. Urządzenie użytkować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do powstawania zagrożeń.
4. To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytkowania w gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
5. W przypadku niewłaściwego używania czy złej obsługi, producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe usterki.
6. Użycie akcesoriów i elementów składowych w sposób niezgodny z zaleceniami producenta może spowodować uszkodzenie ciała lub szkody materialne oraz utratę gwarancji.
7. Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
8. Nie kłaść n urządzeniu żadnych gorących przedmiotów.
9. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać części elektrycznych urządzenia w wodzie. Nigdy nie wkładać urządzenia pod strumień bieżącej wody.
10. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej urządzenia.
11. Jako wyłącznik urządzenia służy wtyczka zasilania. Należy upewnić się, czy wtyczka zasilania jest sprawna.
12. Tylko wyjęcie wtyczki z gniazdka zasilania całkowicie odłącza urządzenie od napięcia zasilania.
13. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
14. Sprawdzić, czy urządzenie wraz z kablem zasilania i wtyczką nie leży na lub w pobliżu gorących powierzchni.
15. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt ręką za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
16. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, w przypadku uszkodzenia, przed założeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
17. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania lub upadku samego urządzenia, nie należy go używać, zanim nie będzie sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
18. Urządzenie użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
19. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast odłączyć wtyczkę zasilania z sieci. Dotykać wody tylko po odłączeniu urządzenia z siec zasilania. Urządzenie oddać wykwalifikowanemu elektrykowi do sprawdzenia.
20. Ze względów bezpieczeństwa, użytkując, zawsze wyłączać urządzenie, jeśli pozostawia się je poza zasięgiem kontroli nad nim.
21. W trakcie pracy urządzenia jego kratka wlotowa powietrza bardzo się rozgrzewa. Należy się upewnić, czy kabel zasilania nie dotyka siatki wlotu powietrza.
22. Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy urządzenia. Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów w otwór wlotowy i wylotowy powietrza.
23. Sprawdzić, czy takie przedmioty jak szpilki czy spinki do włosów nie dotykają urządzenia. To mogłoby spowodować zwarcie czy uszkodzenie urządzenia.
24. Przed zdjęciem czy przed założeniem jakichkolwiek akcesoriów należy pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
25. Nigdy nie używać sprayów czy spryskiwaczy w pobliżu pracującego urządzenia.
26. **Niebezpieczeństwo poparzeń** Pewne elementy składowe urządzenia mogą się bardzo rozgrzewać podczas pracy urządzenia. Dlatego chwytać urządzenie tylko za rączkę.
27. Nigdy nie przysłaniać wlotu powietrza ani otworów wylotowych podczas użytkowania.
28. Zawsze upewnić się, czy w otwór wlotowy i wylotowy powietrza nie dostają się włosy. W przypadku zatkania otworów wlotu lub wylotu powietrza w trakcie pracy urządzenia, wbudowany bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem automatycznie wyłączy urządzenie. W takim wypadku urządzenie odłączyć od sieci zasilania i pozostawić do ostygnięcia. Sprawdzić, czy kratka wlotu powietrza nie jest zabrudzona i usunąć znajdujące się na niej pozostałości, takie jak włosy czy włókna tkanin.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 36 20/6/14 6:10 PM

Gratulacje!
Dziękujemy za zakup produktu KOENIC.
Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie
To urządzenie nadaje się tylko do układania włosów. Jakiekolwiek inne wykorzystanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub urazów ciała.

Wykaz części
- A Okrągła szczotka termiczna
- B Duża okrągła szczotka
- C Mała okrągła szczotka
- D Okrągła szczotka z mieszanym włosiem
- E Wysuwana szczotka
- F Przełącznik ciepłego/zimnego powietrza z blokadą
- G Blokada/zwolnienie końcówki
- H Przełącznik kontrolny
- I Dioda mocy
- J Kratka wlotu powietrza
- K Pętelka do zawieszania
- L Kabel zasilający z wtyczką

Zawartość opakowania
1 x szczotka z Gorącym Powietrzem
5 x końcówek
1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220 - 240 V~
Znamionowa moc wejściowa:	1000 W
Częstotliwość znamionowa:	50/60 Hz

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Końcówka stylizująca	Zastosowanie
A Okrągła szczotka termiczna	Nadaje włosom większą objętość i pełnię od nasady aż po same końce. Szczotka może również służyć do naprawiania końcówek długich włosów oraz do wygładzania naturalnych loków.
B Duża okrągła szczotka	Do gładkich kaskadowych loków. Idealna do włosów długich i tych o średniej długości.
C Mała okrągła szczotka	Do małych loków i tych o średniej wielkości. Idealna do krótkiej, średniej długości i warstwowej fryzury.
D Okrągła szczotka z mieszanym włosiem	Do małych loków. Idealna do krótkiej i warstwowej fryzury.
E Wysuwana szczotka	Do większych loków. Idealna do naturalnych włosów o średniej długości.

Przed pierwszym użyciem
Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 37 20/6/14 6:10 PM

Zakładanie i zdejmowanie końcówek

1 Załóż daną końcówkę szczotki i przekręć ją tak aby zaskoczyła. Zwróć uwagę na oznaczenia na końcówce i szczotce.

Uwaga
Końcówkę zawsze zakładaj przed włożeniem wtyczki do gniazdka sieciowego.

2 Aby zdjąć końcówkę naciśnij przycisk blokady/zwolnienia i przekręć końcówkę jeszcze przed jej wyjęciem.

Ciepłe i zimne powietrze

3a Do stylizacji ciepłym powietrzem ustaw pozycję Care.

3b Do stylizacji zimnym powietrzem naciśnij Cool. Naciśnij przycisk blokujący/zwalniający a następnie ustaw przełącznik na pozycję Cool.

A Stylizacja za pomocą okrągłej szczotki termicznej

4 Załóż odpowiednią końcówkę i podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.

5 Ustaw szczotkę na włosach.

6 Włącz produkt ustawiając przełącznik na odpowiedniej pozycji.

2- Przepływ ciepłego powietrza do szybkiej stylizacji

1- Łagodny przepływ powietrza do zwykłej stylizacji

0- Wyłącz

Uwaga
Włosy należy czesać w kierunku przeciwnym do tego w którym rosną włosy, jednocześnie dotykając skóry końcówkami szczotki.

Zrób wykończenie zimnym powietrzem (tylko w przypadku stylizacji gorącym powietrzem) aby stworzyć własny styl.

7 Po skończeniu stylizacji włosów należy wyłączyć produkt.

B C D Stylizacja okrągłą i naturalną szczotką

4 Załóż odpowiednią końcówkę i podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.

5 Ustaw szczotkę na włosach.

6 Włącz produkt ustawiając przycisk kontrolny na określonej pozycji.

2- Przepływ ciepłego powietrza do szybkiej stylizacji

1- Łagodny przepływ powietrza do zwykłej stylizacji

0- Wyłącz

Uwaga
Szczotkę należy przesuwać od góry głowy do dołu.

Zrób wykończenie zimnym powietrzem (tylko w przypadku stylizacji gorącym powietrzem) aby stworzyć własny styl.

7 Po skończeniu stylizacji włosów produkt należy wyłączyć.

E Stylizacja za pomocą wysuwanej szczotki

4 Załóż odpowiednią końcówkę i podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.

5 Zrób przedziałek na włosach. Rozpocznij stylizację tworząc pasemka.

6 Włącz produkt ustawiając przycisk kontrolny na określonej pozycji.

2- Przepływ ciepłego powietrza do szybkiej stylizacji

1- Łagodny przepływ powietrza do zwykłej stylizacji

0- Wyłącz

Zrób wykończenie zimnym powietrzem (tylko w przypadku stylizacji gorącym powietrzem) aby stworzyć własny styl.

7 Wyłącz produkt. Przesuń przełącznik w kierunku strzałki, aby usunąć szczotkę z włosów.

Czyszczenie i pielęgnacja

Uwaga
Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników, środków czyszczących lub spiczastych przedmiotów.

8 Przed czyszczeniem produkt należy odłączyć i pozostawić do wystudzenia.

9 Zewnętrzną powierzchnię produktu należy czyścić małą szczotką lub suchą szmatką.

10 Końcówki należy przetrzeć wilgotną szmatką.

Przestroga

- Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Sprawdzić, czy przez siatkę wlotu lub wylotu powietrza do wnętrza urządzenia (wokół przełącznika).

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 38 20/6/14 6:10 PM

Instruções de segurança

Aviso! Não utilize este aparelho perto de água ou humidade forte, como por exemplo, numa cave húmida ou junto a uma piscina ou banheira.

- Quando o aparelho é utilizado numa casa-debanho, desligue a ficha eléctrica da tomada após a utilização, dado que a proximidade da água apresenta um risco mesmo quando o aparelho está desligado.
- Para obter protecção adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo diferencial (RCD) com uma corrente de funcionamento residual não excedendo os 30mA no circuito eléctrico que fornece a casa-de-banho. Solicite conselhos ao seu revendedor.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de oito anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, desde que tenham supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o produto e o respetivo cabo de alimentação elétrica fora do alcance de crianças com menos de oito anos.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído apenas pelo fabricante, por um centro de assistência técnica autorizado ou por um técnico igualmente qualificado para evitar riscos.
- Siga as instrucoes no capitulo **Limpeza e cuidado**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 39 20/6/14 6:10 PM

Instruções de segurança

1. Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Contém informações importantes para a sua segurança, assim como para a utilização e a manutenção do aparelho. Guarde estas instruções para consultas futuras e mantenha-as por perto do aparelho.
2. Preste particular atenção aos avisos no aparelho e às que se encontram neste manual.
3. Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina. Uma utilização desadequada pode provocar perigo.
4. Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não é adequado para utilização comercial.
5. Caso ocorra má utilização ou mau funcionamento, não aceitamos qualquer responsabilidade pelos danos resultantes.
6. A utilização de acessórios e componentes que não os expressamente recomendados pelo fabricante pode resultar em lesões ou danos e anula a garantia.
7. Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.
8. Não coloque objectos pesados sobre o aparelho.
9. Nunca mergulhe peças eléctricas do aparelho em água durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca coloque o aparelho sob água corrente.
10. A tensão eléctrica deve corresponder com as informações da etiqueta informativa que se encontra no aparelho.
11. A ficha eléctrica é utilizada como forma de desligar o aparelho. Certifique-se de que a ficha eléctrica se encontra sempre em condições de correcto funcionamento.
12. Apenas removendo a ficha eléctrica da tomada é que o aparelho está totalmente desligado.
13. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser causados por furos ou o contacto com superfícies afiadas.
14. Certifique-se de que o aparelho, incluindo o cabo de alimentação, não é exposto a superfícies quentes.
15. Desligue a ficha eléctrica da tomada apenas pela ficha. Não puxe o cabo.
16. Desligue o cabo de alimentação quando o aparelho não estiver a ser utilizado, em caso de avaria, antes de ligar acessórios e antes de o limpar.
17. Se o cabo de alimentação ou a parte exterior do aparelho estiverem danificados ou se o aparelho sofrer uma queda, este não deve ser utilizado antes de ser inspeccionado por um electricista profissional.
18. Utilize este aparelho apenas em áreas cobertas e nunca ao ar livre.
19. Se o aparelho cair dentro de água, desligue imediatamente a ficha eléctrica da tomada. Toque na água apenas após o aparelho ter sido desligado da tomada eléctrica. O aparelho deve ser inspeccionado por um electricista.
20. Quando largar o aparelho durante a sua utilização, desligue-o sempre por razões de segurança.
21. A grelha de entrada de ar ficará muito quente durante o funcionamento. Certifique-se de que o cabo de alimentação não entra em contacto com a grelha de entrada de ar.
22. Não abra o aparelho mediante qualquer circunstância. Nunca introduza quaisquer objectos na entrada de ar e nas aberturas de ventilação.
23. Certifique-se de que objectos como ganchos de cabelo ou molas não entram no aparelho. Isto pode provocar um curto-circuito e danificar o aparelho.
24. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de remover ou adicionar qualquer acessório.
25. Nunca utilize sprays ou aspersores de água perto do aparelho durante a sua utilização.
26. **Perigo de queimaduras**! Alguns componentes do aparelho podem estar muito quentes durante o funcionamento. Assim, deve tocar no aparelho apenas na área da pega.
27. Nunca cubra a entrada de ar e as aberturas de ventilação durante o funcionamento.
28. Certifique-se de que não entra cabelo na entrada de ar nem nas aberturas de ventilação. Se a entrada de ar ou as aberturas de ventilação ficarem cobertos durante o funcionamento, a protecção integrada de sobreaquecimento desligará automaticamente o aparelho. Desligue o aparelho e permita que o aparelho arrefeça antes de o voltar a ligar. Verifique se a grelha de entrada de ar está suja e remova qualquer resíduo, por exemplo, cabelo ou cotão.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 40 20/6/14 6:10 PM

Parabéns!
Agradecemos a aquisição de um aparelho KOENIC. Leia este manual cuidadosamente e guarde-o para consultas futuras.

Fim pretendido
Este aparelho é adequado apenas para estilizar cabelo. Qualquer outra utilização pode provocar danos no aparelho ou lesões em pessoas.

Lista das peças
- **A** Escova Redonda Térmica
- **B** Escova Redonda Grande
- **C** Escova Redonda Pequena
- **D** Escova Redonda com Cerdas Misturadas
- **E** Escova retráctil
- **F** Interruptor de ar quente/frio com botão de bloqueio
- **G** Botão de Bloqueio/Libertar para Acessório
- **H** Interruptor de controlo
- **I** Luz de operação
- **J** Grelha de entrada de ar
- **K** Alça para pendurar
- **L** Cabo de alimentação com ficha

Conteúdo da embalagem
1 x Escova de Ar Quente
5 x acessórios
1 x manual do utilizador

Dados técnicos

Tensão nominal:	220 - 240 V~
Potência nominal de entrada:	1000 W
Frequência nominal:	50/60 Hz

Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

Acessório de Pentear	Utilização
A Escova Redonda Térmica	Dá mais volume ao cabelo e mais preenchimento desde a raiz. A escova também pode ser usada para arranjar as pontas de cabelo comprido e para alisar caracóis naturais.
B Escova Redonda Térmica	Para alisar cabelo ondulado. Adequada em especial para cabelo médio a longo.
C Escova Redonda Pequena	Para caracóis mais pequenos e médios. Adequada em especial para cabelo curto e médio ou para penteados escadeados.
D Escova redonda com cerdas misturadas	Para caracóis mais pequenos. Adequada em especial para cabelo curto ou penteado escadeado.
E Escova retráctil	Para caracóis maiores. Adequada em especial para cabelo de comprimento médio ou cabelo naturalmente ondulado.

Antes de utilizar pela primeira vez
Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda. Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 41 20/6/14 6:10 PM

Montar de desmontar os acessórios

1 Coloque o acessório de escova desejado e rode-o até que fique bloqueado na sua posição. Repare nas marcações no acessório e no produto.

Nota
Coloque sempre um acessório antes de ligar a ficha de alimentação à tomada elétrica da parede.

2 Para remover o acessório, mantenha pressionado o botão Bloqueio/Libertar e gire o acessório antes de o puxar.

Ar quente e ar frio

3a Para pentear com ar quente, selecione Care.
3b Para pentear com ar frio, escolha Cool. Pressione o botão bloquear libertar e deslize o interruptor para Cool.

A Pentear com a Escova Redonda Térmica

4 Coloque o acessório de escova correspondente e ligue o cabo de alimentação à tomada da parede.
5 Coloque a escova no cabelo.
6 Ligue o produto selecionando o interruptor de Controlo para a configuração desejada.
2- Fluxo de ar quente para penteados rápidos
1- Fluxo de ar suave para penteados simples
0- Desligar

Nota
Penteie contra a direção de crescimento do cabelo enquanto toca o couro cabeludo com as cerdas da escova.

Termine com um fluxo de ar frio (apenas em penteados com ar quente) para fixar o seu penteado.
7 Desligue o produto, quando tiver terminado o seu penteado.

B C D Pentear com a escova redonda e de cerdas naturais

4 Coloque o acessório de escova correspondente e ligue o cabo de alimentação à tomada da parede.
5 Coloque a escova no cabelo.
6 Ligue o produto selecionando o interruptor de Controlo para a configuração desejada.
2- Fluxo de ar quente para penteados rápidos
1- Fluxo de ar suave para penteados simples
0- Desligar

Nota
Faça movimentos com a escova desde o topo da cabeça para baixo, enquanto gira ligeiramente a escova.

Termine com um fluxo de ar frio (apenas em penteados com ar quente) para fixar o seu penteado.
7 Desligue o produto quando terminar o penteado.

E Pentear com a escova retráctil

4 Coloque o acessório de escova correspondente e ligue o cabo de alimentação à tomada da parede.
5 Divida o cabelo antes de começar a pentear. Comece por pentear as madeixas de baixo.
6 Ligue o produto selecionando o interruptor de Controlo para a configuração desejada.
2- Fluxo de ar quente para penteados rápidos
1- Fluxo de ar suave para penteados simples
0- Desligar
Termine com um fluxo de ar frio (apenas em penteados com ar quente) para fixar o seu penteado.
7 Desligue o produto. Deslize o interruptor na direção da seta para retirar a escova do seu cabelo.

Limpeza e manutenção

Nota
Nunca use para a limpeza solventes ou agentes de limpeza abrasivos, metais ou objetos pontiagudos.

8 Desligue a ficha e deixe o produto arrefecer antes de o limpar.
9 Limpe as superfícies exteriores do produto com uma pequena escova ou um pano seco.
10 Limpe os acessórios com um pano húmido.

Cuidado

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido durante a limpeza.
- Certifique-se de que não entra água no aparelho (em redor do interruptor), na grelha de entrada de ar e nas aberturas de ventilação.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 42 20/6/14 6:10 PM

Säkerhetsföreskrifter

Varning! Använd inte enheten i närheten av vatten eller hög fuktighet, t.ex. i en fuktig källare eller bredvid en pool eller badkar.

- När enheten används i ett badrum, koppla ur den efter användning eftersom närhet till vatten utgör en fara även när enheten är avstängd.
- För extra skydd rekommenderar vi installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en kvarvarande märkspänning av högst 30 mA i den elektriska kretsen till badrummet. Fråga din installatör om råd.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan övervakning.
- Håll produkten och dess sladd oåtkomliga för barn under 8 år.
- En skadad nätsladd får endast bytas ut av tillverkaren eller en verkstad på uppdrag av tillverkaren eller av en liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Folj instruktionerna i kapitlet **Rengoring och skotsel**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 43 20/6/14 6:10 PM

Säkerhetsföreskrifter

1. Läs denna bruksanvisning ordentligt innan första användningen. Den innehåller viktig information för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen. Behåll dessa instruktioner för framtida referens och lämna dem vidare med enheten.
2. Var särskilt uppmärksam på varningarna på enheten och i denna bruksanvisning.
3. Använd enheten endast för dess avsedda ändamål. Felaktig användning kan leda till risker.
4. Denna enhet är endast avsedd för privat bruk. Det är inte lämplig för kommersiellt bruk.
5. I händelse av felaktig användning eller felhantering, påtar vi oss inget ansvar för följdskador.
6. Användning av tillbehör och komponenter som inte uttryckligen rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador och ogiltigförklarar garantin.
7. Lämna aldrig enheten utan uppsikt när den är påslagen.
8. Placera inte tunga föremål ovanpå enheten.
9. Doppa aldrig elektriska delar av enheten i vatten vid rengöring eller användning. Håll aldrig enheten under rinnande vatten.
10. Nätspänningen måste stämma överens med informationen på märkplåten på enheten.
11. Strömkontakten används som frånkopplingsenhet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt skick.
12. Endast att ta bort kontakten kan skilja apparaten helt från elnätet.
13. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av veck eller kontakt med skarpa hörn.
14. Se till att enheten, inklusive nätsladd och kontakt inte utsätts för heta ytor.
15. Koppla endast ur från vägguttaget med själva kontakten. Dra inte i sladden.
16. Koppla ur kontakten när enheten inte används, vid fel, innan montering av tillbehör och före varje rengöring.
17. Om nätsladden eller höljet på enheten är skadat eller om enheten tappas, kan enheten inte användas innan den undersökts av en behörig elektriker.
18. Använd den här enheten endast inomhus i torra utrymmen och aldrig utomhus.
19. Om enheten skulle falla i vattnet, dra ur kontakten ur vägguttaget omedelbart. Rör vid vattnet först efter det att enheten har kopplats bort från elnätet. Låt enheten besiktigas av en elektriker.
20. Vid placering av enheten ur handen under användning, stäng alltid av den av säkerhetsskäl.
21. Luftintagsgallret kommer att bli mycket varmt under användning. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med luftintagsgallret.
22. Öppna inte höljet under några omständigheter. För aldrig in några föremål i luftintaget och utblåsningsöppningarna.
23. Se till att föremål som hårnålar eller gem inte kommer in i enheten. Detta kan kortsluta eller skada enheten.
24. Låt apparaten svalna helt innan du tar bort eller fäster tillbehör.
25. Använd aldrig sprayer eller vattenångare nära enheten medan den är i bruk.
26. **Risk för brännskador**! Vissa delar av enheten kan bli mycket varma under användning. Därför, rör enheten endast på handtaget.
27. Täck aldrig luftintaget och utblåsningsöppningarna under användning.
28. Se till att håret inte kan komma in i luftintaget och utblåsningsöppningarna. Om luftintag och utblåsningsöppningarna täcks under användning, kommer det integrerade överhettningsskyddet att stänga av enheten automatiskt. Koppla ur kontakten och låt enheten svalna innan du startar den igen. Inspektera om luftintagsgallret är smutsigt och ta bort eventuella rester, t ex hår eller ludd.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 44 20/6/14 6:10 PM

Grattis!
Tack för ditt köp av en KOENIC produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

Avsedd användning
Denna enhet är endast avsedd för hårstyling. All annan användning kan leda till skador på enheten eller skador.

Lista över delar
- A Rund värmeborste
- B Stor rund borste
- C Liten rund borste
- D Rund borste med blandad borst
- E Infällbar borste
- F Reglage för varm-/kalluft med låsknapp
- G Spärrknapp för tillbehör
- H Kontrollreglage
- I Indikatorlampa
- J Luftintag
- K Upphängning
- L Strömsladd med kontakt

Innehållet i förpackningen
1 x varmluftsborste
5 x tillbehör
1 x bruksanvisning

Tekniska data

Märkspänning:	220 - 240 V~
Nominell ineffekt:	1000 W
Märkfrekvens:	50/60 Hz

Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Styling-tillbehör	Användning
A Rund värmeborste	Ger håret större volym och lyft ända från rötterna. Borsten fungerar även bra för toppar på långt hår och utslätning av naturliga lockar.
B Stor rund borste	För jämna, böljande lockar. Särskilt lämpad för medellångt till långt hår.
C Liten rund borste	För mindre och medelstora lockar. Särskilt lämpad för kort och medellångt hår eller för nivåklippta frisyrer.
D Rund borste med blandad borst	För mindre lockar. Särskilt lämpad för kort hår eller för nivåklippta frisyrer.
E Infällbar borste	För större lockar. Särskilt lämpad för medellångt och naturligt vågigt hår.

Innan första användning
Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Du rekommenderas att behålla originalförpackningen för framtida förvaring. Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart. När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 45 20/6/14 6:10 PM

Montering och demontering av tillbehör

1 Sätt i önskat tillbehör och vrid det tills det snäpper fast. Det finns märkningar på tillbehör och produkt som visar rätt läge.

Obs!
Sätt alltid fast tillbehöret innan du sätter i kontakten i eluttaget.

2 Håll in spärrknappen och vrid tillbehöret innan du drar ut det.

Varm respektive kall luft

3a Ställ reglaget på Care för styling med varmluft.
3b Ställ reglaget på Cool för styling med kalluft. Tryck in spärrknappen och skjut reglaget till Cool.

A Styling med den runda värmeborsten

4 Sätt fast tillbehöret och koppla in kontakten i eluttaget.
5 Håll borsten mot håret.
6 Slå på produkten genom att flytta kontrollreglaget till önskad inställning.
2- Varm luft för snabb styling
1- Mindre luftflöde för enklare styling
0- Av

Obs!
Arbeta mot hårriktningen när du för borstpinnarna mot hårbotten.

Avsluta med kalluft (endast vid styling med varmluft) så håller frisyren bättre.
7 Stäng av produkten när du är klar med din styling.

B C D Styling med rund borste och naturborste

4 Sätt fast tillbehöret och koppla in kontakten i eluttaget.
5 Håll borsten mot håret.
6 Sätt på produkten genom att flytta kontrollreglaget till önskad inställning.
2- Varm luft för snabb styling
1- Mindre luftflöde för enklare styling
0- Av

Obs!
Låt borsten glida uppifrån och nedåt genom håret medan du vrider den lätt.

Avsluta med kallluft (endast vid styling med varmluft) så håller frisyren bättre.
7 Stäng av produkten när du är klar med din styling.

E Styling med den infällbara borsten

4 Sätt fast tillbehöret och koppla in kontakten i eluttaget.
5 Dela upp håret innan du börjar. Börja med de undre hårpartierna.
6 Sätt på produkten genom att flytta kontrollreglaget till önskad inställning.
2- Varm luft för snabb styling
1- Mindre luftflöde för enklare styling
0- Av
Avsluta med kalluft (endast vid styling med varmluft) så håller frisyren bättre.
7 Stäng av produkten. Skjut brytaren i pilens riktning för att ta bort borsten från ditt hår.

Rengöring och skötsel

Obs!
Använd inte lösningsmedel eller nötande rengöringsmedel, metall eller vassa föremål när du rengör produkten.

8 Dra ur sladden och låt produkten svalna innan du rengör den.
9 Rengör utsidan med en liten borste eller en torr trasa.
10 Rengör tillbehören med en fuktad trasa.

Varning

- Sänk aldrig ner enheten i vatten eller annan vätska vid rengöring.
- Se till att inget vatten kommer in i det inre av enheten (runt kontakten), i intagsgallret och luftutblåset.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 46 20/6/14 6:10 PM

Güvenlik Talimatları

Uyarı! Bu cihazı su veya yüksek nemli yerlerde kullanmayın; örn. rutubetli bir bodrum katı veya yüzme havuzu ya da küvet yakını.

- Cihaz banyoda kullanıldığında, kullanımdan sonra fişini çıkarın, çünkü yakında su olması cihaz kapalı bile olsa tehlike arz eder.
- Ek koruma için bir artık akım cihazı (RCD) kurulmasını tavsiye ediyoruz, banyoya elektrik sağlayan elektrik devresinin ölçülü artık işletim akımı 30mA'i geçmemelidir. Bilgi için kurulum yapan kişiye danışınız.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri kişilerce ve güvenliklerinden sorumlu kişi onlara cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri içeren gerekli denetimi veya bilgiyi sağladığı sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel yeterlilikleri kısıtlı, veya eksik tecrübe ve bilgiye sahip kişilerce kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdırlar. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
- Hasarlı bir güç kablosu tehlikeleri önlemek için sadece üretici ya da üretici tarafından yetkili bir atölye veya benzer yetkili bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- **Temizlik ve bakım** bolumunu dikkate alın.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 47 20/6/14 6:10 PM

Güvenlik Talimatları

1. İlk kullanımdan önce bu kılavuzu tamamen okuyun. Güvenliğiniz için önemli bilgiler taşıdığı gibi cihazın kullanımı ve bakımı için de önemli bilgiler içerir. Gelecekte başvurabilmeniz için bu talimatları saklayın ve cihazla beraber iletin.
2. Cihaz üzerindeki ve bu kullanım kılavuzundaki uyarılara özellikle dikkat edin.
3. Cihazı sadece amaçlanan kullanım için kullanın. Uygunsuz kullanımlar tehlikelere yol açabilir.
4. Bu cihaz sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Ticarı kullanımlar için uygun değildir.
5. Uygunsuz kullanım veya yanlış işletim durumlarında, zararla sonuçlanan olaylar için hiçbir sorumluluk kabul etmiyoruz.
6. Aksesuar ve başka parçaların kullanımı üretici tarafından özellikle tavsiye edilmediği gibi yaralanmalara ve hasarlara yol açabilir ve garantiyi geçersiz kılar.
7. Cihaz çalışır durumdayken azla gözetimsiz olarak bırakmayın.
8. Cihazın üzerine ağır cisimler koymayın.
9. Temizleme veya işletim sırasında cihazın elektrikli parçalarını asla su içerisine sokmayın. Cihaz su altında çalışırken asla tutmayın.
10. Ana gerilim, cihazın üzerindeki değer etiketindeki bilgi ile uyuşmalıdır.
11. Güç fişi cihazın bağlantısını kesmek için kullanılır. Lütfen güç fişinin çalışabilir durumda olduğundan emin olun.
12. Sadece, güç fişini çıkarmak cihazı ana güç kaynağından tamamen ayırabilir.
13. Güç kablosunun, düğüm olmasıyla veya keskin köşelere temas etmeyle oluşabilecek hasarlardan kaçının.
14. Cihazın, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere, sıcak yüzeylere maruz kalmadığından emin olun.
15. Fişi prizden, sadece fişi tutarak çekin. Asla kablosundan çekmeyin.
16. Cihaz kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuar takmadan ve her temizlemeden önce güç fişini elektrikten çekin.
17. Eğer cihazın güç kablosu veya kasası zarar görmüş ya da cihaz düşürülmüşse, profesyönel bir elektrikçi tarafından incelenmeden cihaz kullanılamayabilir.
18. Bu cihazı sadece kuru kapalı alanlarda kullanın ve asla açık alanda kullanmayın.
19. Eğer cihaz suya düşerse, güç fişini derhal elektrik prizinden çekin. Suya, sadece cihaz ana elektrik kaynağından çekildikten sonra dokunun. Cihazı bir elektrisyene incelettirin.
20. Kullanım sırasında cihazı elinizden bırakmanız gerekirse, güvenlik nedenlerinden ötürü cihazı her zaman kapatın.
21. Hava giriş ızgarası kullanım sırasında çok sıcak olacaktır. Lütfen güç kablosunun hava giriş ızgarasıyla temas etmediğinden emin olun.
22. Hiçbir durumda cihazın kasasını açmayın. Hava giriş ve çıkış boşluklarına asla hiçbir tür cisim sokmayın.
23. Lütfen saç iğnesi ve tokası gibi cisimlerin cihaza girmediğinden emin olun. Bu kısa-devre yaptırabilir veya cihaza hasar verebilir.
24. Herhangi bir cihaz çıkarmadan veya takmadan önce cihazın tamamen soğumasına izin verin.
25. Cihaz kullanımdayken asla yakınlarında spreyler veya su püskürtücüleri kullanmayın.
26. **Yanık tehlikesi**! Cihazın bazı parçaları kullanım sırasında çok sıcak olabilir. Bu yüzden, cihazı sadece tutma yerinden tutun.
27. Kullanım sırasında asla hava giriş ve çıkış boşluklarını kapatmayın.
28. Hava giriş ve çıkış boşluklarından saç girmeyeceğinden emin olun. Eğer hava giriş veya çıkış boşlukları kullanım sırasında kapanırsa, dahili aşırı ısınma koruması, cihazı otomatik olarak kapatacaktır. Güç fişini çekin ve tekrar çalıştırmadan önce cihazın tamamen soğumasına izin verin. Hava giriş ızgarasının kirlenip kirlenmediğini kontrol edin ve herhangi bir kalıntı varsa temizleyin, örn. saç veya tüy.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 48 20/6/14 6:10 PM

Tebrikler!
Bir KOENIC ürünü aldığınız için teşekkür ediyoruz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın.

Amaçlanan kullanım
Bu cihaz sadece saça şekil vermek için elverişlidir. Herhangi başka bir kullanım cihazda hasara veya yaralanmalara yol açabilir.

Parça listesi
A Fön fırçası
B Büyük saç fırçası
C Küçük saç fırçası
D Sert saç fırçası
E Hareketli fırça
F Kilit düğmeli soğuk/sıcak hava şalteri
G Aksesuar için çözme/kilit düğmesi
H Kontrol şalteri
I Çalışma ışığı
J Hava giriş ızgarası
K Asma halkası
L Fişli elektrik kablosu

Ambalajın içeriği
1 x adet fön fırçası
5 x adet aksesuar
1 x kullanım kılavuzu

Teknik Veri

Anma gerilimi:	220 - 240 V~
Nominal giriş gücü:	1000 W
Anma frekansı:	50/60 Hz

Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.

Şekil verme aksesuarı	Kullanım
A Fön fırçası	Saça daha fazla hacim ve kökten uca dolgunluk verir. Fırça ayrıca uzun saç uçlarını onarmak ve doğal bukleleri düzleştirmek için kullanılabilir.
B Büyük saç fırçası	For smooth cascading curls. Özellikle orta uzunluktaki ve uzun saçlar için uygun.
C Küçük saç fırçası	Daha küçük ve orta büyüklükteki bukleler için. Özellikle kısa ve orta uzunluktaki saç veya katlı saç stili için uygun.
D Sert saç fırçası	Daha küçük bukleler için. Özellikle kısa saç veya katlı saç stili için uygun.
E Hareketli fırça	Daha büyük bukleler için. Özellikle orta uzunluktaki ve doğal dalgalı saçlar için uygun.

İlk kullanimdan önce
Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun. Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 49 20/6/14 6:10 PM

Aksesuarların takılması ve sökülmesi

1 İstediğiniz fırça aksesuarını takın ve yerine oturana kadar çevirin. Aksesuar ve ürün üzerindeki işaretlere dikkat edin.

Not
Bir aksesuarı her zaman fişi prize takmadan önce yerleştirin.

2 Aksesuarı çıkarmak için çözme/kilit düğmesini basılı tutun ve çıkarmadan önce aksesuarı çevirin.

Sıcak hava ve soğuk hava

3a Sıcak hava ile şekil vermek için Care (bakım) konumuna alın.
3b Soğuk hava ile şekil vermek için Cool (soğuk) seçin. Kilit çözme düğmesine basın ve şalteri Cool (soğuk) konumuna kaydırın.

A Fön fırçasıyla şekil verme

4 İlgili fırça aksesuarını yerleştirin ve elektrik kablosunu prize takın.
5 Fırçayı saça yerleştirin.
6 Kontrol şalterini istenilen ayara getirerek ürünü çalıştırın.
2- Hızlı şekil verme için sıcak hava akışı
1- Kolay şekil verme için hafif hava akışı
0- Kapalı

Not
Fırça ile saç derisine temas ederek saç uzama yönünün tersine doğru fırçalayın.

Verdiğiniz şekli sabitlemek için soğuk hava uygulayarak şekillendirmeyi tamamlayın (sadece sıcak hava ile şekil verildiğinde).
7 Şekillendirmeyi tamamladığınızda ürünü kapatın.

B C D Yuvarlak ve doğal fırça ile şekil verme

4 İlgili fırça aksesuarını yerleştirin ve elektrik kablosunu prize takın.
5 Fırçayı saça yerleştirin.
6 Kontrol şalterini istenilen ayara getirerek ürünü çalıştırın.
2- Hızlı şekil verme için sıcak hava akışı
1- Kolay şekil verme için hafif hava akışı
0- Kapalı

Not
Fırçayı yavaşça döndürerek yukarıdan aşağıya doğru fırçalayın.

Verdiğiniz şekli sabitlemek için soğuk hava uygulayarak şekillendirmeyi tamamlayın (sadece sıcak hava ile şekil verildiğinde).
7 Şekillendirmeyi tamamladığınızda ürünü kapatın.

E Hareketli fırçayla şekil verme

4 İlgili fırça aksesuarını yerleştirin ve elektrik kablosunu prize takın.
5 Şekillendirmeden önce saçı ayırın. Şekillendirmeye alttaki tutamlarla başlayın.
6 Kontrol şalterini istenilen ayara getirerek ürünü çalıştırın.
2- Hızlı şekil verme için sıcak hava akışı
1- Kolay şekil verme için hafif hava akışı
0- Kapalı
Verdiğiniz şekli sabitlemek için soğuk hava uygulayarak şekillendirmeyi tamamlayın (sadece sıcak hava ile şekil verildiğinde).
7 Ürünü kapatın. Fırçayı saçınızdan çıkarmak için düğmeyi ok yönünde kaydırın.

Temizlenmesi ve bakımı

Not
Temizlik için asla çözücü veya aşındırıcı temizlik ürünleri, metal veya sivri cisimler kullanmayın.

8 Temizlemek için ürünün fişini çekin ve ürünün soğumasını bekleyin.
9 Ürünün dış yüzeylerini küçük bir fırça veya kuru bir bezle temizleyin.
10 Aksesuarları nemli bir bezle temizleyin.

Dikkat

- Cihazı temizlerken asla suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
- Cihazın iç aksamına (düğmenin çevresine), giriş ızgarasına ve hava çıkışına su girmediğinden emin olun.

IM_KHA101_140520_V06_HR.indb 50 20/6/14 6:10 PM